

# BRIENNE-LE-CHATEAU

# BULLETIN

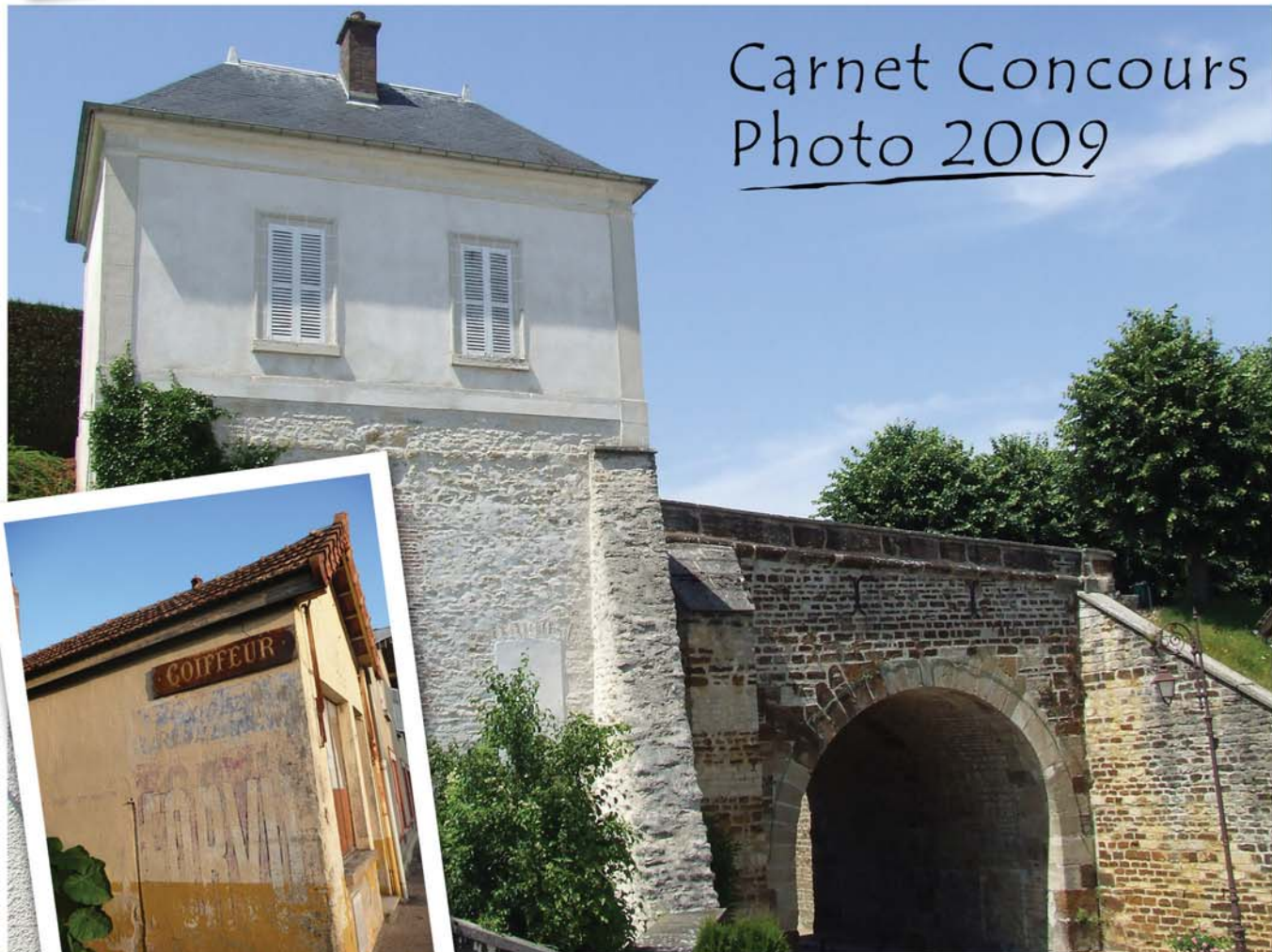
# MUNICIPAL

[www.ville-brienne-le-chateau.fr](http://www.ville-brienne-le-chateau.fr)

N°104  
SEPTEMBRE 2009



Carnet Concours  
Photo 2009





services  
et  
qualité

# TELEPHONE

TOUT POUR LE NUMERIQUE



TELEPHONIE

INFORMATIQUE



SAV-Depannage  
formation  
Distrib. agréé SEAGATE  
PC portable et bureau  
Logiciels Apisoft

03 25 27 35 65

**Tout pour L'IPHONE**



**NOUVEAU  
exclusif  
à Brienne**



68 RUE DE L'ÉCOLE MILITAIRE - BP 21 - 10500 BRIENNE LE CHATEAU

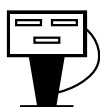
# **- Champion -**

Plus facile la vie

**Champion**  
Un client c'est sacré

Carte de fidélité  
donnant droit à de nombreux  
avantages et cadeaux

du Lundi au Jeudi 9 h à 12 h 15 - 14 h 30 à 19 h 15 - Vendredi et Samedi 9 h à 19 h 15

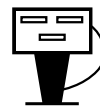


SUPER SANS PLOMB



Boulevard Napoléon - BRIENNE LE CHATEAU

Tél. 03 25 92 89 79 - Fax 03 25 92 39 78



GAS OIL



## « Le mot du Maire »

Madame, Monsieur,

Le numéro d'automne de votre bulletin municipal ouvre ses colonnes à l'Etablissement de santé publique de l'Aube, nouvelle appellation de l'hôpital. La construction de deux structures pour une centaine de lits en remplacement des pavillons devenus obsolètes permettra aux équipes soignantes et aux patients de disposer d'un outil moderne. Il s'agit d'un chantier qui consacre la stabilisation de notre hôpital et qui correspond à l'ambition et à la volonté de le maintenir à Brienne-le-Château, dans l'intérêt des patients et de l'emploi.

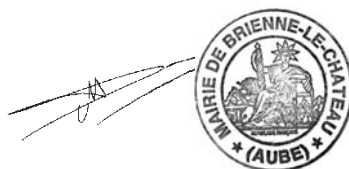
Nous continuons également à vous informer des dossiers sur lesquels travaille l'ensemble de l'équipe municipale. Vous le savez, le choix a été fait cette année de suivre le plan de relance national pour favoriser l'activité et soutenir les entreprises. Ainsi de nombreux chantiers seront réalisés cet automne : rénovation du parking du Foyer rural avec changement de sa chaudière, opération pour le patrimoine à l'église, avec places pour personnes handicapées et rénovation du chauffage, sans oublier l'assainissement sur la zone Becquerel pour accueillir de nouvelles entreprises ou l'étude pour la restructuration scolaire.

A cet égard je suis très heureux par mon action de Député d'avoir apporté à Brienne-le-Château 40.000 euros de réserve parlementaire cette année pour soutenir les projets ci-dessus. Je dois toutefois traiter avec justice et équité les 193 communes de la circonscription. L'année prochaine verra un effort pour notre Communauté de communes dans le scolaire comme sur de nombreux secteurs de la circonscription. Dans le même esprit, j'ai installé ma permanence parlementaire depuis juillet 2008 à Brienne, au cœur de la zone rurale.

En cahier central vous pourrez lire un point sur la rentrée scolaire. L'équipe municipale a fait le choix de produire des repas frais pour les élèves avec l'emploi de trois personnes aux cuisines. Nous allons dans le sens, tant du goût et de la qualité, que du soutien à la production locale.

Je tiens à remercier les bénévoles et les services pour le succès de la fête à la Choucroute avec plus de 8.300 visiteurs le dimanche, plus encore le samedi. Comme notre commune accueille de nombreuses et dynamiques associations, nous vous proposons de retrouver leurs coordonnées pour celles et ceux qui voudraient participer.

En vous souhaitant une bonne lecture, vous pouvez être assurés avec l'équipe municipale de notre volonté d'agir au service de notre commune et de ses habitants.



**Nicolas DHUICQ**  
**Député-maire de Brienne-le-Château**  
**Conseiller général**

## « Sommaire »



• Le mot du Maire	3
• Réunion du Conseil municipal du 20 juillet 2009	4
• Réunion du Conseil municipal du 21 septembre 2009	4, 5 et 7
• Visites du Conseil municipal	7
• Hôpital de Brienne	8
• Les commerces briennois	9
• Concours photos	10 et 11
• Permis de construire : mode d'emploi	13 et 15
• Point sur les travaux 2009	16
• Pollution à la station d'épuration	17
• Restauration scolaire	18
• Rentrée scolaire	19
• Office de Tourisme	21
• Retour sur la fête de la Choucroute	22 et 23
• Les coups de cœur de la bibliothèque	25
• Les rendez-vous des Amis du Livre	26
• Maison de la Famille	26
• Résidence Cardinal de Loménie	27
• Maison pour Tous	29
• Restauration du tableau "La Sainte Famille"	30
• Avis de recherche	30
• 14 Juillet	30
• Les Miss	31
• Fête de la gymnastique	31
• Le passé briennois	31
• Les Chants du Parc	31
• Associations : faites votre choix	32
• Palmarès du fleurissement	33
• Etat civil	34



## Le Conseil municipal - réunion du 20 juillet 2009

**Présents :** Mesdames et Messieurs DHUICQ, BOURNARIE, DURIGON, GUENARD, LE FUR, ANTOINE, DOISELET, FOUQUET, FREYERMUTH, FRUSCINI-QUINET, HAMARD, HARDY, HURNI, LAURENCEAU, MATHIEU, PETIT, ROBIN

**Absents :** Monsieur BECHET représenté par Monsieur LE FUR, Madame GIRARD représentée par Monsieur GUENARD, Monsieur AUBRY représenté par Monsieur DURIGON, Madame DUGUY représentée par Madame HARDY, Madame LE FAOU représentée par Monsieur DHUICQ, Monsieur SIBOIS représenté par Monsieur ANTOINE.

Monsieur MATHIEU a été élu secrétaire de séance.

### *Assainissement collectif rue Becquerel et RD 400 : choix des entreprises*

Le Conseil municipal décide d'attribuer les travaux d'extension du réseau d'assainissement des eaux usées, rue Becquerel et RD 400 (pour partie) à deux entreprises :

- lot n° 1 : canalisation, à la Société ROUSSEY pour un montant de 121 847,92 € HT, soit 155 730,11 € TTC
- lot n° 2 : poste de refoulement, à la Société SOGEA pour un montant de 47 000,00 € HT, soit 56 212,00 € TTC.

Il accepte le montant total des travaux (y compris étude, honoraires, publications) s'élevant à la somme de 200 000,00 € HT, soit 239 200,00 € TTC, ainsi que le plan de financement, et sollicite des aides financières auprès du Conseil général, de l'Agence de l'Eau Seine Normandie et de l'Etat au titre de la Dotation Globale d'Équipement. Il demande également une dérogation pour pouvoir commencer les travaux avant l'attribution des aides financières.

### *Etude de faisabilité pour la réalisation d'un pôle scolaire : choix des entreprises*

Le Conseil municipal décide de retenir la SEDA pour réaliser l'étude de faisabilité d'un pôle scolaire pour un montant de 19 550,00 € HT. Les trois bureaux d'études consultés ont répondu. La commission d'appel d'offres réunie le 13 juillet 2009, avait proposé de retenir le cabinet AXIS ARCHITECTURE qui s'est désisté par courrier en date du 15 juillet 2009.

### *Zone industrielle de l'Andra : vente d'un terrain à Monsieur PLANÇONNEAU*

Le Conseil municipal accepte la vente du terrain référencé en zone UY parcelle 111, lieu-dit "Route du Parc" pour une surface de 8 288 m<sup>2</sup>, situé dans la zone industrielle de l'Andra. Le Service des Domaines, consulté, a entériné le prix de 12 € le m<sup>2</sup> fixé par la commune, en l'absence de contrainte environnementale sur ce terrain.

### *Travaux d'assainissement groupe scolaire Danton et allée Alfred Bardet : choix des entreprises*

Le Conseil municipal accepte de confier à la Société SOGEA l'ensemble des travaux de réparation du branchement d'assainissement allée Alfred Bardet (du n° 15 au n° 23) ainsi que des travaux de transformation du réseau unitaire en réseau collectif au groupe scolaire Danton pour un montant total de 15 733,70 € TTC. Il apparaît en effet que le groupe scolaire n'a jamais été raccordé au réseau d'assainissement.

### *Zone artisanale de la Contrée du Chemin de Rosnay : proposition pour la vente d'un terrain à Monsieur BLAVOT*

Le Conseil municipal propose à Monsieur BLAVOT l'acquisition d'un terrain

sur la zone artisanale de la Contrée du Chemin de Rosnay d'une superficie de :

- 2 625 m<sup>2</sup> s'il désire inclure la largeur de 15 mètres grevée d'une servitude environnementale au titre des espaces plantés à créer, au prix de 10 € le m<sup>2</sup>.
- 1 925 m<sup>2</sup> sans la largeur de 15 mètres, au prix de 12 € le m<sup>2</sup>.

### *Vente d'un meuble*

Le Conseil municipal accepte la vente d'un pupitre, hors service depuis de nombreuses années, à Madame LUCIOT, directrice de l'école maternelle Pasteur. Le prix est fixé à 80 €.

### *Interventions*

Monsieur DHUICQ :

- fait le point sur le centre de stockage FAVL / Andra, sur demande de Monsieur HAMARD.

- informe que des visites seront organisées sur les sites Andra de Morvilliers et de Soulaines, ainsi que sur celui de Bure (laboratoire situé à - 500 mètres).

- communique les dates des prochaines réunions du Conseil municipal : le 21 septembre 2009 à 20 heures, le 9 novembre 2009 à 20 heures, le 14 décembre 2009 à 20 heures.

- informe le Conseil de l'avancement des travaux effectués par le Département avenue de Verdun : un revêtement avec de l'enrobé et non pas avec des gravillons a été souhaité afin d'éviter les nuisances sonores pour les riverains. Le chiffrage du surcoût demandé par le Département et qui sera supporté par la Commune est en cours.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 21 heures 15.

## Le Conseil municipal - réunion du 21 septembre 2009

**Présents :** Mesdames et Messieurs DHUICQ, BOURNARIE, DURIGON, GIRARD, GUENARD, LE FUR, ANTOINE, AUBRY, DOISELET, FOUQUET, FREYERMUTH, HAMARD, HARDY, HURNI, LAURENCEAU, MATHIEU, PETIT, ROBIN

**Absents :** Monsieur BECHET représenté par Monsieur GUENARD, Madame LE FAOU représentée par Monsieur DHUICQ, Madame FRUSCINI-QUINET représentée par Monsieur LE FUR, Monsieur SIBOIS

représenté par Madame GIRARD, Madame DUGUY non représentée. Madame HARDY a été élue secrétaire de séance.

### *Rapport annuel sur l'eau*

Le Conseil municipal a pris acte du rapport annuel obligatoire sur le prix et la qualité de l'eau potable et de l'assainissement. A titre d'information, le prix total du m<sup>3</sup> d'eau est de 3,26 euros, pour le cas d'une consommation de 120 m<sup>3</sup>

par an, comprenant le coût du service de l'eau potable, celui du service assainissement collectif toutes taxes comprises (dont les redevances pollution domestique et modernisation des réseaux reversées à l'Agence de l'Eau Seine Normandie).

### *Sécurisation du bâtiment de la mairie*

A la suite de l'effraction du secrétariat de la mairie au mois de juin 2009, il a été décidé de sécuriser les locaux par



l'installation d'un système d'alarme relié à une centrale de télésurveillance. La dépense est estimée à 3 500 euros.

### *Personnel*

À la suite du départ en retraite d'un agent du secrétariat, le poste est repris par une personne actuellement en contrat aidé et celui-ci a été porté à temps complet pour répondre à la charge de travail.

Les deux personnes recrutées comme aides de cuisine à la restauration scolaire terminent leur période d'essai. Leur travail donnant toute satisfaction, ces personnes ont été nommées stagiaires et leur emploi pérennisé.

### *Produits irrécouvrables*

Des produits irrécouvrables ont été admis en non valeur pour la somme de 199,23 € sur le budget du service assainissement collectif.

### *Budget principal*

Le Conseil municipal a approuvé une décision modificative du budget principal afin d'ouvrir des crédits pour l'étude de faisabilité du pôle scolaire.

### *Subvention et bourse*

Une subvention exceptionnelle de 500 € a été décidée au profit de l'amicale de l'Harmonie municipale afin de les rembourser des frais de réception de l'Orchestre Aubeois des Jeunes.

Une bourse de 300 € a été votée en faveur de M. Mathias QUINET, joueur de tennis émérite de niveau national et membre actif de l'ASSB Tennis.

### *Emprunts court terme*

Dans le cadre du plan de relance économique, la commune a bénéficié du fonds de compensation de la TVA sur les travaux 2008. À cet effet, le Conseil municipal a décidé le remboursement anticipé de deux emprunts de 150 000 € contractés auprès du Crédit Agricole.

### *Activités économiques*

La commune a décidé de vendre à Monsieur HAMELIN un terrain de 7 446 m<sup>2</sup>, situé sur la zone des quatre vents, afin de transférer ses activités professionnelles et de construire ses bureaux.

De même, un terrain de 8 270 m<sup>2</sup>, situé rue Becquerel, a été vendu à Monsieur PLANÇONNEAU pour y implanter une entreprise de membranes géotextiles.

### *Travaux patrimoniaux*

Depuis plusieurs mois, la commission travaux a travaillé sur le dossier de l'église : travaux dans la sacristie, mise aux normes électriques, remplacement du chauffage, accessibilité pour les personnes à mobilité réduite... Après validation du choix technique, plusieurs entreprises ont été consultées.

Le Conseil municipal a retenu les entreprises suivantes :

- chauffage, éclairage, mise en conformité électrique, alarme incendie... : entreprise RECCHIA pour un montant de 88 980 € TTC,

- maçonnerie à la sacristie : entreprise RECCHIA pour 11 672 € TTC

- menuiserie : entreprise SOLABE (LACOUR) pour 4 682 € TTC

- parking et accès handicapés : entreprise ROUSSEY pour 14 281 € TTC

- alimentation électricité : ERDF pour 8 261 € TTC

- sonorisation : LESLIE SONORISATION : 14 869 € TTC, il est à noter que la paroisse participe pour 12 432 € au financement

- alimentation en eau potable : en attente de réponses.

Les travaux de restauration de l'église bénéficient d'une subvention exceptionnelle de 30 000 € au titre des réserves parlementaires de Monsieur Nicolas DHUICQ, Député-maire.

### *Foyer rural*

La chaudière, mise en route il y a trente ans, devient obsolète et coûte cher en énergie. Après études menées sur cette installation, il a été décidé d'installer un chauffage au gaz de ville, à la fois plus propre et moins coûteux. Un raccordement au réseau sera réalisé pendant les travaux de voirie (cités plus bas). Après consultation, l'entreprise ORMANCEY a été retenue pour l'installation du nouveau chauffage pour un montant de 44 238,84 € TTC, avec mise en réseau de trois chaudières pour des raisons d'économie et de gestion. Cette solution permet plus facilement de régler en fonction de la demande le niveau de chauffage.

Les travaux de réfection du parking sont nécessaires quant à sa vétusté mais aussi pour répondre à une demande croissante en places. Le projet s'inscrit tout naturellement dans le plan de relance voté par la commune et sera réalisé très prochainement. Plus de 40 places supplémentaires, dont 4 places pour personnes handicapées vont être créées. Le marché a été attribué à l'entreprise ROUSSEY pour un montant de 186 464 € TTC.

L'éclairage public du nouveau parking a été prévu en collaboration avec le Syndicat Départemental d'Electrification de l'Aube, avec une participation financière de 9 600 € étalée sur 12 ans.

Les travaux de réfection de la voirie du Foyer rural bénéficient d'une subvention de 10 000 € au titre des réserves parlementaires de Monsieur Nicolas DHUICQ, Député-maire.

### *Ancienne Ecole militaire*

Les travaux du complexe de restauration scolaire étant achevés, il convient de se pencher sur les abords du bâtiment dont

l'état devient vétuste. Sont envisagées : la remise en état des trottoirs et la réfection d'environ la moitié du parking avec l'implantation d'une chambre de tirage pour les futurs réseaux électriques. L'entreprise ROUSSEY ferait les travaux pour un montant de 34 293 € TTC après examen des crédits budgétaires. Ces travaux verront leur date fixée après examen de l'enveloppe globale pour les investissements de l'année 2009. En effet, les moins-values obtenues pour les investissements précédents permettent à la commune d'envisager la réalisation de ces travaux pour la fin de l'année 2009. Monsieur DHUICQ a reçu cet été Monsieur ARRAGON, responsable des relations avec les collectivités locales pour EDF. Celui-ci lui a fait part de propositions pour la renégociation des contrats de fourniture en électricité. À cet effet, Monsieur DURIGON travaille à revoir et renégocier les contrats pour une économie globale qui pourrait être proche de 10 000 € par an.

### *Interventions :*

- de M. DHUICQ

M. DHUICQ fait part à l'assemblée qu'EDF a déposé un projet de ferme solaire sur la marguerite nord-est de la base aérienne. Ce projet correspond aux nécessités du Grenelle de l'environnement avec implantation d'une telle ferme sur chacune des régions de France. Il correspond au cahier des charges avec aucune emprise sur les terres agricoles, un bon degré d'ensoleillement et un aspect recherche. Des panneaux solaires seront implantés sur environ un tiers de la superficie et devraient couvrir les besoins de près de 1 000 habitants dans un premier temps. M. DHUICQ donne également un compte rendu de la réunion du Parc Naturel Régional de la Forêt d'Orient à laquelle il vient d'assister. À l'ordre du jour, le vote pour la modification des statuts concernant la représentativité du département et de la région, un débat sur l'introduction d'animaux de races primitives comme l'auroch, le tarpan ou encore le bison d'Europe...

- de M. GUENARD qui demande où en est le projet rue Vallée d'Aube Immobilier.

M. DHUICQ fait le point des projets d'Aube Immobilier sur la commune.

En ce qui concerne le projet de réhabilitation du Foyer logements, les pensionnaires actuels semblent satisfaits du confort de leurs appartements, aussi une première étape concernera la rénovation des parties communes. Dans le même temps, les huisseries, l'isolation, la ventilation, le bilan thermique seront améliorés. Dans ce cadre, Monsieur DHUICQ rappelle qu'il tient à l'utilisation de l'énergie solaire

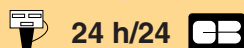


# INTERMARCHÉ

Les Mousquetaires

DES PRODUITS FRAIS  
TOUTE L'ANNÉE

DES PRIX BAS  
TOUTE L'ANNÉE



24 h/24



9 h 00 / 12 h 15 - 14 h / 19 h 30 du lundi au mercredi - 7 h 00 / 19 h 30 du jeudi au samedi



9 h 00 / 12 h 15 - 14 h / 19 h du lundi au mercredi - 9 h 00 / 19 h du jeudi au samedi

**ROUTE D'ARCIS - 10500 BRIENNE LE CHATEAU - TÉL. 03 25 92 80 80**

## B.L.S

### Location et vente de matériel

Professionnels-Particuliers

Bâtiment - T.P - Espaces verts - Elévation - Bricolage - Sablage

Camion V.L Tri benne - Broyeur de Végétaux



**BRIENNE LE CHATEAU**

**03 25 92 46 26**

18 bis rte de Juzanvigny-10 500 Brienne le château

**BAR SUR AUBE**

**03 25 27 79 75**

Place de la gare - 10200 Bar sur Aube

mail : bar-location-services@wanadoo.fr

**BAR SUR SEINE**

**03 25 29 29 44**

2 rue du pré Dey - 10110 Bar sur Seine

**HOMME  
FEMME**

## INNOVATION COIFFURE

*Mélanie et son équipe vous attendent*

49, rue de l'École Militaire - 10500 BRIENNE LE CHÂTEAU

Avec ou sans rendez-vous

Ouvert du mardi au vendredi de 9 h à 18 h 30 - Samedi de 8 h 30 à 17 h 30

### FORFAITS FEMMES

Shamp./brushing	19 €
Shamp./Coupe/Brushing	29 €
Tarif jeune (-18 ans)	
Shamp./Coupe/Brushing	25 €
Tarif fillette (-12 ans)	
Shamp./Coupe/Brushing	13 €

### FORFAITS HOMMES

Shamp./Coupe/Coiffage	15 €
Tarif jeune (-16 ans)	
Shamp./Coupe/Coiffage	12 €
Tarif garçon (-10 ans)	
Shamp./Coupe/Coiffage	10 €



## « Vie municipale »

pour le bâtiment comme pour deux des immeubles face au collège.

Pour la rue Valée, la destruction des deux immeubles a été plus longue que prévu pour des raisons liées aux délais des autorisations préfectorales, au relogement des locataires et enfin à la difficulté à trouver une entreprise de déconstruction disponible. Les trois immeubles ont désormais disparu. Le projet se poursuit avec l'implantation sur le secteur des services suivants pour créer un nouveau pôle dans le quartier :

- de la Trésorerie générale, le receveur ayant fait part à Monsieur DHUICQ de l'exiguïté des locaux actuels, la Trésorerie de Brienne prenant de l'importance ;
- des services départementaux de la PMI pour les enfants et les personnes âgées ;
- de logements, les demandes sur Brienne étant plus fortes que les offres avec un effort

particulier pour les personnes âgées et à mobilité réduite en rez-de-chaussée.

M. DHUICQ ajoute qu'il a revu Monsieur POLI pour faire le point sur l'avancement du dossier.

- de M. MATHIEU concernant la préparation de la commune à la pandémie de la grippe A H1N1 : rôle du maire, préparation pour assurer la continuité des services... M. DHUICQ indique qu'au niveau de l'Etat, il est préconisé de se préparer sans pour autant favoriser l'angoisse. Il rappelle que la grippe saisonnière occasionne de 5 à 6 000 morts par an. Plus concrètement, au niveau des écoles qui dépendent de l'Education nationale, les consignes ont été données et sont déjà appliquées. La commune dispose de masques et les consignes d'hygiène ont été transmises au personnel communal qui intervient tant auprès des enfants que pour l'entretien. Il

rappelle en outre que la commune a élaboré un plan de prévention des risques qui pourra être utilisé en cas de besoin. M. MATHIEU demande si un article ne pourrait pas être inséré dans le prochain bulletin municipal. M. DHUICQ indique que la campagne nationale est adaptée et déjà suffisamment claire.

- de M. GUENARD au sujet du projet de construction du complexe d'arts martiaux et de gymnastique. Il a rencontré le nouveau secrétaire général de la sous préfecture ; ce dernier est prêt à examiner le dossier et à étudier les possibilités de subventions. Monsieur DHUICQ encourage Messieurs GUENARD et DURIGON à poursuivre la préparation du dossier.

Le prochain Conseil municipal est fixé au lundi 9 novembre 2009 à 20 h.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 21 h 40.

## Le Conseil municipal visite le 1<sup>er</sup> régiment du matériel

Poumon pyrotechnique de l'armée de terre, le détachement de munitions de Brienne-le-Château assure avec trois autres compagnies munitions du 1<sup>er</sup> régiment du matériel de Metz-Woippy, dans le grand quart Nord-Est de la France comme en opérations extérieures, la gestion, la distribution et le soutien



Visite des installations

technique de près de 70% des stocks de l'armée de terre.

Environnement complexe où sécurité pyrotechnique, urbanisme et prévention des risques technologiques se conjuguent avec information des élus de proximité. Pour avoir une vision globale Nicolas DHUICQ, Député-maire de Brienne-le-Château, et le Conseil municipal ont visité l'emprise militaire du 1<sup>er</sup> régiment du matériel à Brienne-le-Château le 2 juillet 2009.

Accueillis par le Lieutenant-colonel Gérard SANSOUCY commandant d'armes de la place briennoise et chef du



Accueil de Nicolas DHUICQ par le Lieutenant-colonel SANSOUCY

détachement, à l'issue d'une présentation sur maquette, les Conseillers municipaux ont pu se rendre compte sur place, de l'importance du travail stratégique des artificiers dans leur quotidien mais aussi au profit des théâtres d'opérations extérieures.

Etablissement étant appelé à se réorganiser en profondeur et à monter en puissance d'ici à l'été 2010, les élus ont été informés en toute transparence des évolutions connues sur des domaines aussi variés que la protection de l'environnement, Natura 2000, ou encore la pérennisation du bassin d'emploi "cœur de métier pyrotechnie" de l'Est aubois.

## Nicolas Dhuicq et les élus du Conseil municipal visitent les centres de stockage de l'Aube de l'Andra

Après la visite du détachement du matériel en juillet 2009, Nicolas DHUICQ, Député-maire de Brienne-le-Château et les élus du Conseil municipal, ont visité vendredi 25 septembre 2009 les centres de stockage de l'Aube de l'Andra (Agence nationale pour la gestion des déchets radioactifs).

La connaissance de l'environnement de la commune de Brienne-le-Château est essentielle pour avoir une vision globale des enjeux de développement du territoire.

Les centres de stockage de l'Aube de l'Andra sont une composante importante



du tissu industriel et économique de la région.

C'est pourquoi, les élus du Conseil municipal de Brienne-le-Château ont souhaité approfondir leurs connaissances des missions de l'Andra et du fonctionnement des centres de stockage de l'Aube.



# Hôpital de Brienne : construction de deux nouveaux pavillons et maintien de l'hôpital

*Le bulletin municipal de Brienne-le-Château ouvre ses colonnes à l'Etablissement public de santé mentale pour vous informer sur la reconstruction de quatre nouveaux pavillons. Décryptage d'une modernisation.*



*Pose de la première pierre de la clinique Dominique FLORENTIN le 2 juillet 2009.*

24 mai 1959, Monsieur Bernard CHENOT, Ministre de la santé publique et de la population inaugurerait le Centre psychothérapique de l'Aube. Cinquante ans après, l'hôpital, devenu l'Etablis-

sement public de santé mentale de l'Aube, amorce sa modernisation avec la construction de deux nouvelles unités d'hospitalisation (en lieu et place de ceux qui existent aujourd'hui). Une modernisation mise en lumière lors de la pose de la première pierre le 2 juillet 2009 en présence de Nicolas DHUICQ, Député-maire.

Bénéficiant du plan hôpital 2007, qui vise notamment à donner plus de facilités aux professionnels pour la réalisation de leurs projets, les deux nouvelles cliniques dites de longue durée et de psychiatrie pour personnes âgées devraient être mises en service respectivement en juillet 2011 et avril 2013.

Pour construire la clinique de longue durée, baptisée "Clinique Dominique FLORENTIN", qui accueillera 55 lits, il faudra au préalable démolir les pavillons Les Lilas et La Roseraie. Pour la clinique de psychiatrie gériatrique, qui accueillera 50 lits, les pavillons "Les Bleuets" et "Les Capucines" seront eux aussi démolis.

## *Le maintien de l'hôpital*

Les deux nouveaux pavillons, construits sur une surface de 6 400 m<sup>2</sup>, représentent un investissement de 16 millions d'euros. Pour une meilleure prise en charge et des soins adaptés en fonction des pathologies, chaque patient bénéficiera d'une chambre individuelle avec douche et sanitaires.

L'insertion environnementale sur le site du château de Brienne a été privilégiée. Le confort thermique et acoustique des patients et des soignants sera notamment assuré par une toiture entièrement végétalisée, l'objectif étant également une économie d'énergie avec à l'esprit le développement durable.

Pour Nicolas DHUICQ, Député-maire, la construction des deux nouvelles structures sur le site de l'Etablissement public de santé mentale, c'est le maintien de l'hôpital à Brienne-le-Château qui se confirme. C'est aussi un "nouvel horizon" pour les patients et pour Brienne".



*Vue sur l'espace extérieur accessible aux patients*





## DES NOUVEAUX SERVICES

### DÉMÉNAGEMENT DU GROUPE VÉTÉRINAIRE

Le Groupe Vétérinaire a déménagé rue Jean Monnet (à côté de Gamm'Vert, Ormancey). Cette nouvelle clinique moderne vous propose désormais de nombreux services : chirurgie, hospitalisation, radiographie, échographie, analyses sanguines...



Ouvert du lundi après-midi au samedi matin.  
Consultations sur rendez-vous.

Tél : 03 25 92 40 52  
Service de garde :  
03 25 92 10 02

### AUBE FUNÉRAIRE

Ouvert depuis le 15 juin, Aube Funéraire apporte un nouveau service pour le canton de Brienne-le-Château avec la création d'une chambre funéraire dotée de trois salons.

Samuel BRISSON et Jérôme DERVIN ont repris le fonds de commerce de Monsieur Gilles LARTILLIER.

Ils proposent avec leur assistant funéraire, Bernard NOIRIEL :

- l'organisation complète et personnalisée des funérailles
- des contrats obsèques
- tous travaux funéraires et de marbrerie
- des articles funéraires

Le magasin est situé dans la zone artisanale nord près des



Ets Lecaillon et le centre de contrôle technique Dekra.

Ouvert du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h ou sur rendez-vous.

## DES CHANGEMENTS ET DES AMÉLIORATIONS

### CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE A LA BOUCHERIE RADEL

Une page se tourne pour Monsieur et Madame RADEL.

Après avoir passé 45 ans à développer l'entreprise familiale avec l'aide précieuse de Monsieur MONCHABLOND, ils affirment avoir vécu une merveilleuse aventure. Que ce soit dans leur magasin, au 6 rue Jean-Jaurès ou dans leur camion de tournée, l'ambiance conviviale semblait effectivement être la marque de fabrique de l'entreprise. Le secret de cette réussite réside très certainement dans l'attachement aux valeurs simples de l'artisanat et aux produits de qualité. Charcuterie traditionnelle, viandes et plats cuisinés étaient tous fabriqués dans le souci de satisfaire les désirs de leurs clients. En remerciant chaleureusement leur clientèle pour leur fidélité et leur sympathie, Monsieur et Madame RADEL passent la main à Monsieur Ludovic DEREMOND, employé de la maison et à Mademoiselle Anne Lise ROBIN.

Les nouveaux propriétaires, enthousiastes et motivés, désirent faire perdurer les valeurs de la maison.

Nous leur présentons tous nos vœux de réussite !



### CHANGEMENT DE DIRECTION AUX ETS ORMANCEY

C'est un changement dans la continuité qui s'est opéré aux Etablissements ORMANCEY.

Dominique a cédé le 1<sup>er</sup> mai l'entreprise créée en 1950 par ses parents Maurice et Suzanne, à Joël CORNUOT, collaborateur dans l'entreprise depuis plus de 30 ans.

Joël continue avec le personnel en place les deux activités bien connues du Briennois et de la région :



- le second œuvre ORMANCEY BATIMENTS (chauffage, plomberie, électricité, métallerie, couverture zinguerie)
- l'atelier ORMAGRI (motoculture de plaisance)



### PHARMACIE NAPOLÉON

Tel est le nouveau nom de la pharmacie située place de l'Hôtel de ville à Brienne-le-Château.

M. Charlier en est le nouveau titulaire. Toute l'équipe existante a été conservée et même renforcée.



La pharmacie Napoléon vous accueille désormais du lundi au samedi et son parking situé entre la pharmacie et la maison de retraite est toujours à la disposition de la clientèle.

### NOUVEL AGENCEMENT AU CRÉDIT AGRICOLE

Toute l'équipe de l'agence de Brienne-le-Château est heureuse de vous recevoir pour vous offrir : un accueil chaleureux, un conseil de qualité (11 bureaux confidentiels), la liberté pour vos opérations courantes (24 heures sur 24 et 7 jours sur 7).



Nous vous invitons à venir apprécier ces transformations, du mardi au samedi au 21 boulevard Napoléon.

### KINÉSITHÉRAPEUTE

M<sup>me</sup> Valérie PREVOST BITETTI

MASSEUR KINÉSITHÉRAPEUTE

informe son aimable clientèle du déménagement de son cabinet, depuis le 31 août 2009 au :

**1, rue Jean Jaurès  
à Brienne-le-Château**



## Les premiers pas du concours photos

*Pour sa première édition, le concours photos de l'Office de Tourisme a réservé de belles surprises. Découvrons-les ensemble*

Le concours photos de l'Office de Tourisme de Brienne-le-Château avait débuté le 1<sup>er</sup> juillet 2008 et s'est terminé le 30 juin 2009. Le thème retenu était "Brienne-le-Château, ses monuments, ses rues". Deux catégories ont été distinguées : adultes et moins de 18 ans. Chaque participant pouvait proposer jusqu'à 10 photographies, une seule pouvant être primée par candidat.

Le jury, composé de membres de l'Office de Tourisme et d'un photographe professionnel, M. Pascal BOURGUIGNON, a délibéré le 8 juillet. La soirée de remise des prix a eu lieu le 18 août.

L'ensemble des clichés était exposé au sein de l'Office de Tourisme jusqu'au 20 septembre 2009.



De gauche à droite : M. Michel GOUSSARD, M. Ludovic THIERARD, M. Pascal BOURGUIGNON, M. Benoît PINGRIS, M<sup>me</sup> LUCQUIN, M. Jean-Marc LIVET.  
(Crédit photos Logan CLERC).

## Félicitations aux photographes de tous âges p



Des détails  
qui comptent...



Ambiance ouatée...





Ce sont quatre lauréats qui se sont vus récompensés ou plutôt cinq, puisque le jury a décidé de décerner une mention spéciale pour l'originalité de ses photos à l'un des candidats, M. Michel GOUSSARD.

Le premier prix a été remis à M. Ludovic THIERARD. Ce dernier s'est vu remettre un baptême de l'air valable pour 3 personnes, généreusement proposé par l'Association Aéronautique Briennoise, représentée par M. Benoît PINGRIS, trésorier de l'association, ainsi qu'un panier gourmand garni de spécialités locales offertes par les commerçants et artisans partenaires du concours ("Petits Chapeaux", spécialité du chocolatier l'Aigle d'Or, terrines du traiteur Guilleminot, bouteille de vin du caviste Les Vins de Sébastien, confiture

et gelée au champagne concoctées par Anarel, choucroute au cidre du Pays d'Othe et une autre aux raisins et à la graisse d'oie).

Le second prix a été attribué à M. Geoffrey FROMENT et le troisième à M. Michel GOUSSARD, qui ont, tous deux, pu repartir avec un panier gourmand.

Enfin, dans la catégorie des moins de 18 ans, M<sup>lle</sup> Flavie LUCQUIN a raflé la mise en remportant le premier prix. Représentée par ses parents lors de la remise des prix, c'est à Madame LUCQUIN que l'on a pu remettre le lot : 3 entrées pour le parc d'attractions Nigloland.

Cette première vendange de photos s'est révélée fructueuse et prometteuse pour l'avenir...

Véritables outils de promotion, les clichés proposés viennent enrichir la photothèque de l'Office de Tourisme. Vous pourrez retrouver certaines d'entre elles au gré de nos supports de communication à venir.

## Pour leur participation et pour leur coup d'œil !



Les grandes avenues de Brienne...



Rendez-vous l'année prochaine pour la deuxième édition du concours photos ! Lancement en début d'année 2010 avec un thème inédit à découvrir et de nouveaux lots à gagner...

Renseignements auprès de l'Office de Tourisme :  
34 rue de l'Ecole Militaire - Tél. 03 25 92 82 41  
Fax. 03 25 27 11 25 - Courriel : [officetourisme.brienne@wanadoo.fr](mailto:officetourisme.brienne@wanadoo.fr)  
Site : [www.ville-brienne-le-chateau.fr](http://www.ville-brienne-le-chateau.fr) - Blog : [www.ot-brienne-le-chateau.com](http://www.ot-brienne-le-chateau.com)

Sécurité, acoustique, thermique  
**Pour 1 € de plus,**  
**Le vitrage TRIPLÉ<sup>®</sup>**  
 du 14 septembre au 31 octobre 2009  
 www.SOLABAIE.fr  
 Remplacez vos fenêtres !  
 Retrouvez SOLABAIE sur **RTL**  
**SolaBAIE**  
 SARL MENUISERIE MARTIN  
**06 72 48 20 71**  
 63 bis rue de l'Ecole Militaire - 10500 BRIENNE LE CHATEAU  
 Solabaie, ma fenêtre... Solabaie, mon bien-être !

*Autant des Fleurs*  **Pour la Toussaint**  
**GRAND CHOIX DE CHRYSANTHÈMES**  
**POMPONNETTES, BRUYÈRES, ETC.**  
**REMISE DE 10 % SUR TOUT LE TERGAL**  
 TOUTES COMPOSITIONS FLORALES  
 6, rue de la Halle - Brienne-le-Château  
**Tél. 03 25 92 99 54** **Pierrette DEGRANDCOURT**  
 par téléphone 

**Jardinage**  
**Animalerie**  
**Équipements**  
**Vêtements**  
**BRIENNE-LE-CHATEAU**  
 Route d'Arcis - ZA Nord  
**Tél. 03 25 92 83 56**  
 Tout pousse à aller chez **Gamm vert**

 **EURL B.R. - Madame Martine RELIN**  
 82, rue de l'Ecole Militaire  
 10500 BRIENNE LE CHATEAU  
 Tél. 03 25 92 90 92  
 ouvert du mardi au samedi de 9 h à 19 h  
**ESPACE BEAUTÉ**  
**NOUVEAU**  
 EXTENSION DE CILS - **10 %** SUR LES PREMIÈRES POSES  
 PROMOTION SUR LA POSE DE FAUX ONGLES - **10 %**  
 PARFUMERIE, MAQUILLAGE, ESTHÉTIQUE, SOINS DU CORPS  
 ÉPILATIONS, BIJOUX

Vêtements Mode  
 Femmes - Juniors - Hommes  
 Accessoires  
**TENTATION**  
 Karine  
**NOUVEAU**  
**OUVERTURE**  
**D'UN ESPACE**  
**COIFFURE**  
 25, rue Jean Jaurès  
 10500 Brienne le Château  
 03 25 27 77 76

**AMBULANCES HAMELIN**  
**BRIENNE LE CHATEAU**  
**Tél. 03 25 92 85 70**  
**BAR SUR AUBE**  
**Tél. 03 25 27 83 71**  
 24h/24  
 7j/7  




# Permis de construire : mode d'emploi

Après la présentation générale (bulletin n° 102),  
le rôle de la Commune et de la DDEA (bulletin n° 103),  
voici un tableau extrait de la réglementation  
en vigueur relevant les différents travaux  
de constructions ou d'aménagements  
et les formalités à respecter.

SHOB : surface hors œuvre brute  
SHON : surface hors œuvre nette  
PLU : plan local d'urbanisme  
POS : plan d'occupation des sols  
MH : monuments historiques

## CONSTRUCTIONS CRÉANT DES NOUVELLES SURFACES DE PLANCHER

	Pas de formalité au titre de l'urbanisme	Déclaration préalable	Permis de construire
Construction de nouvelles surfaces hors œuvre brute (SHOB)	Inférieure ou égale à 2 m <sup>2</sup> de SHOB	Supérieure à 2 m <sup>2</sup> et inférieure ou égale à 20 m <sup>2</sup> de SHOB	Supérieure à 20 m <sup>2</sup> de SHOB
Habitations légères de loisirs implantées dans un terrain de camping ou dans un parc résidentiel de loisirs	Inférieure ou égales à 35 m <sup>2</sup> de surface hors œuvre nette (SHON)	Supérieure à 35 m <sup>2</sup> de SHON	

## CONSTRUCTIONS NE CRÉANT PAS DE SURFACE DE PLANCHER OU CRÉANT MOINS DE 2 m<sup>2</sup> DE SURFACE DE PLANCHER SOUMISES A PERMIS, A DÉCLARATION PRÉALABLE OU A AUCUNE FORMALITÉ SELON LA HAUTEUR

	Pas de formalité au titre de l'urbanisme	Déclaration préalable	Permis de construire
Pylônes, poteaux, statues, gros outillage et ouvrages du même type	Jusqu'à 12 m de haut	Plus de 12 m de haut	
Murs (autres que les murs de soutènement et de clôture)	Moins de 2 m de haut	De 2 m de haut et plus	
Eoliennes	Moins de 12 m		12 m de haut et plus
Panneaux photovoltaïques		Toutes installations	

## AUTRES CONSTRUCTIONS OU INSTALLATIONS

	Pas de formalité au titre de l'urbanisme	Déclaration préalable	Permis de construire
Piscines non couvertes ou dont la couverture a moins de 1,8 m de haut	Bassin inférieur ou égal à 10 m <sup>2</sup>	Bassin supérieur à 10 m <sup>2</sup> et inférieur ou égal à 100 m <sup>2</sup>	Bassin supérieur à 100 m <sup>2</sup>
Piscines couvertes dont la couverture a plus de 1,8 m de haut			Toutes
Châssis et serres de productions	Hauteur inférieure ou égale à 1,80 m	Hauteur supérieure à 1,80 m et inférieure ou égale à 4 m et surface inférieure à 2000 m <sup>2</sup> au sol	Hauteur supérieure à 4 m ou hauteur supérieure à 1,80 m et surface supérieure à 2000 m <sup>2</sup> au sol
Clôtures nécessaires à l'activité agricole	Toutes		
Clôtures		Dans un secteur délimité par un PLU. Dans le champ de visibilité des MH. Dans un site inscrit.	
Les murs de soutènement	Tous		
Les mobiliers urbains	Tous		
Les caveaux et monuments funéraires situés dans l'enceinte d'un cimetière	Tous		
Les canalisations, lignes ou câbles souterrains	Tous		

## Restaurant - Hôtel des Voyageurs

Restaurant : Menus et carte. Traiteur : Noces, banquets  
HÔTEL\*\* NN. Soirée étape, pension

30, Avenue Pasteur  
10500  
BRIENNE LE CHATEAU

Tél. 03 25 92 83 61  
Fax 03 25 92 80 99



## ENTREPRISE ROBIN CLAUDE

### CHARPENTE - COUVERTURE - ZINGUERIE

Aménagement  
de combles

Isolation

Menuiserie



Pan de bois  
neuf  
ou ancien  
Bardage

Isolation par  
l'extérieur

35, rue Jean Jaurès - 10500 BRIENNE LE CHATEAU  
Tél. 03 25 92 82 32

LÉONIE LA SOURIS



JEUX - JOUETS EN BOIS - DÉCO...

Elisabeth Guindot  
72, rue de l'École Militaire  
10500 Brienne le Château

Tél. 09 52 42 26 58  
Port. 06 80 62 79 34  
leonielasouris@yahoo.fr

## AGENCE DES LACS

44, rue de l'École Militaire - 10500 BRIENNE LE CHÂTEAU



Tél. 03 25 92 63 78  
Fax 03 25 92 63 81  
www.agence-des-lacs.com

**Un professionnel à votre service  
pour toutes vos transactions immobilières**  
(Maisons, appartements, terrains, commerces, etc.)

**ELECTRICITE CLIMATISATION • ALARME**  
**CHAUFFAGE ELECTRIQUE**

**SARL PLOYEZ Philippe**

**Tél. 03 25 92 60 27**

**Portable 06 08 43 94 09**

**10500 BRIENNE LE CHATEAU**

## SERGE SIRI

Menuiserie bois,  
PVC, Alu

**Tél./Fax 03 25 92 88 10**

Agencement, escaliers  
Meubles massifs  
Volets roulants  
Clôture PVC - Alu - Bois



**10500 BRIENNE LE CHATEAU**



## LES VINS DE SÉBASTIEN

**GRANDE VARIÉTÉ  
DE VINS EN BOUTEILLES**

*Possibilité de prêt de tonneaux pour vos cérémonies*

**Nouveau : Fromages régionaux et à la coupe  
Dégustation Beaujolais nouveau jeudi 19 novembre**

**PARKING PRIVÉ**

63 bis, rue de l'École Militaire  
10500 Brienne le Château - Tél/Fax 03 25 27 58 27



# Permis de construire : mode d'emploi (suite)

## TRAVAUX SUR CONSTRUCTIONS EXISTANTES ET CHANGEMENTS DE DESTINATION

	Pas de formalité au titre de l'urbanisme	Déclaration préalable	Permis de construire
Changements de destination		Sans travaux, ou avec des travaux qui ne modifient pas les structures porteuses du bâtiment ou sa façade	Avec des travaux qui modifient soit les structures porteuses du bâtiment soit sa façade
Travaux de ravalement, remplacement des fenêtres et portes		Tous	
Travaux ayant pour effet de modifier l'aspect extérieur d'un bâtiment existant, sans changement de destination		Toutes modifications de l'aspect extérieur de bâtiment qui ne sont pas soumises à permis de construire	Travaux ayant pour effet de modifier le volume du bâtiment et de percer ou agrandir une ouverture sur un mur extérieur
Autres travaux		Travaux modifiant ou supprimant un élément de construction protégé par le PLU ou POS  Transformation de plus de 10 m <sup>2</sup> de surface SHOB en surface SHON	
Travaux sur les immeubles inscrits au titre des monuments historiques			Tous travaux, à l'exception des travaux d'entretien ou de réparations ordinaires

## AMÉNAGEMENTS

	Pas de formalité au titre de l'urbanisme	Déclaration préalable	Permis d'aménager
Lotissements		Deux lots ou moins et plus de deux lots ne créant pas de voies ou d'espaces communs (quel que soit le nombre de lot)	Plus de deux lots et création de voies ou d'espaces communs
Création d'un terrain de camping		Moins de 20 personnes ou de 6 tentes, caravanes ou résidences mobiles de loisirs	Plus de 20 personnes ou plus de 6 tentes, caravanes ou résidences mobiles de loisirs
Agrandissement d'un terrain de camping			Augmentation du nombre d'emplacements de plus de 10% Modification de la végétation qui limite l'impact visuel
Parc résidentiel de loisirs			Création Agrandissement Réaménagement
Installation d'une caravane (en dehors d'un terrain de camping)	Sur le terrain de la résidence du propriétaire	Plus de 3 mois par an, consécutifs ou non	
Installation de résidence mobile		Plus de 3 mois consécutifs	
Terrains aménagés pour la pratique des sports ou loisirs motorisés			Tous
Affouillement et exhaussement du sol	Prévus par un permis de construire	Moins de 2 m de haut ou de profondeur et moins de 100 m <sup>2</sup>	Plus de 2 m de haut ou de profondeur
Coupes ou abattages d'arbres		Dans les espaces boisés classés ou protégés et pendant l'élaboration d'un PLU	
Autres aménagements		Travaux modifiant ou supprimant un élément de construction protégé par le PLU	

## Point sur les travaux 2009

*Les membres de la commission urbanisme font le point des travaux engagés et nous informent d'une préoccupante pollution à la station d'épuration.*

### Assainissement

Dans le cadre de l'extension du réseau d'assainissement, rue Becquerel à Brienne-le-Château, la municipalité a notifié le marché des travaux relatifs à l'extension :

Lot N°1 - CANALISATIONS : entreprise ROUSSEY agence de Brienne-le-Château

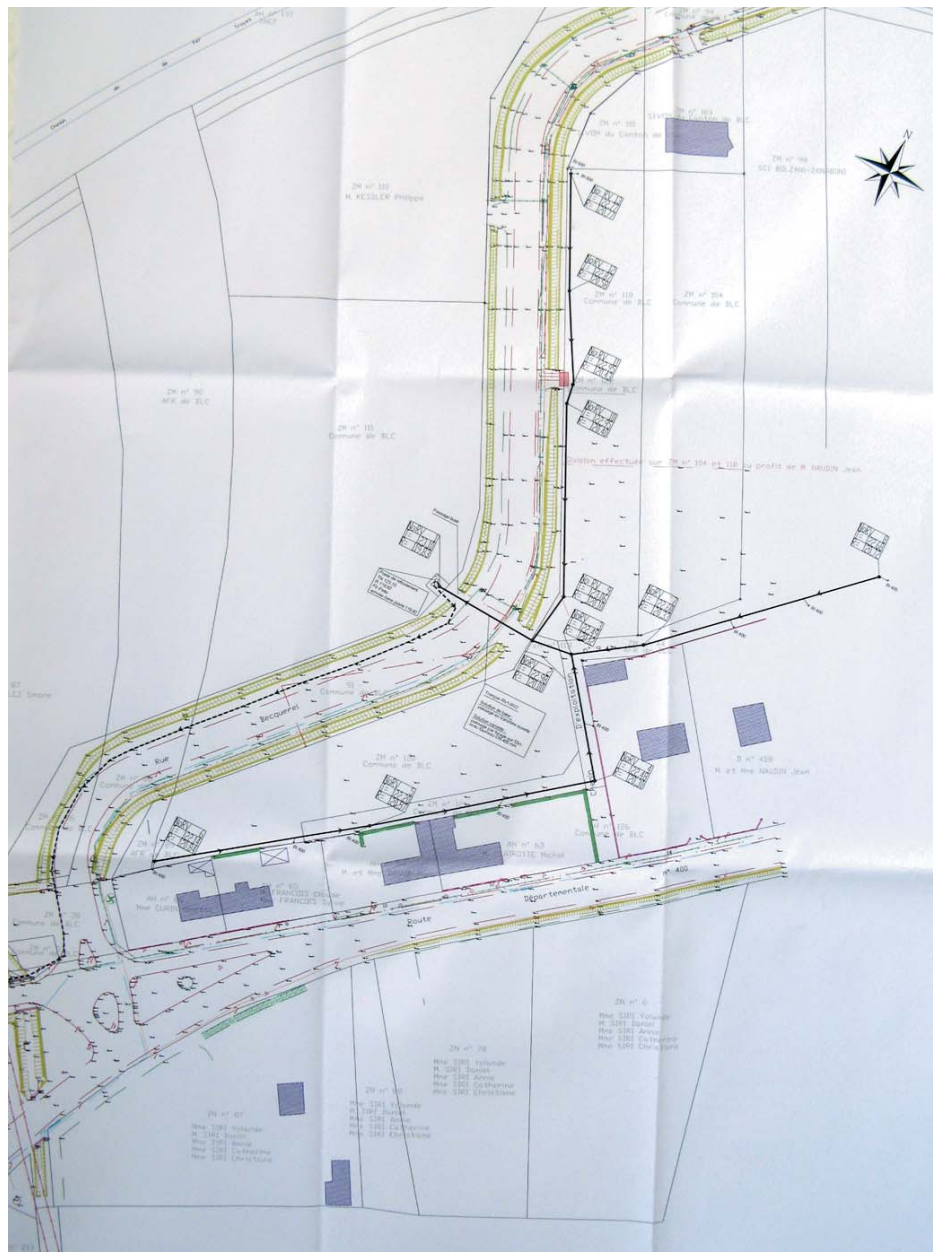
Lot N°2 - POSTE DE REFOULEMENT : entreprise SOGEA EST BTP à Vailly (10150)

Début des travaux : fin septembre

Durée du chantier : 5 à 6 semaines.

### Raccordement

Les appartements situés dans le bâtiment de l'école Danton n'étaient pas reliés au réseau d'eaux usées. C'est chose faite depuis cet été.



Plan de l'extension d'assainissement rue Becquerel

Les travaux, après consultation, ont été confiés à la société SOGEA EST BTP à Vailly (10150).



Raccordement école Danton

### Entretien du réseau

Les riverains de la rue BARDET avaient signalé un dysfonctionnement du collecteur de cette rue. Une expertise du réseau a mis en évidence plusieurs effondrements des canalisations sous l'enrobé de la rue et sous le trottoir.

Les travaux, après consultation, ont été confiés à la société SOGEA EST BTP à Vailly (10150).



Fond d'un regard de contrôle



## Alerte : pollution à la station d'épuration !

Mardi 11 août 2009 à 8 h, les techniciens de la société SOGEA qui assurent, pour le compte de la commune de Brienne, l'exploitation de la station, détectent une odeur suspecte d'hydrocarbure dans l'environnement du canal d'arrivée des eaux usées. Des nappes de produit non déterminé flottent à l'entrée et dans le bac des pompes de relevage.

La Gendarmerie de Brienne, aidée des techniciens de la société SOGEA, des services techniques et d'élus de la ville de Brienne mène les investigations sur le réseau d'assainissement. Le lendemain, une visite des points sensibles et des nœuds de raccordements du réseau est effectuée.

Les recherches et les résultats des prélèvements ont permis de déterminer le type de pollution constatée le 11 août 2009 et d'en localiser l'origine.

Devant l'importance du phénomène et surtout de faits précédemment enregistrés, la municipalité de Brienne a décidé de porter plainte contre X.



*Nappes de produit non déterminé flottant en surface*

Une pollution sur la station d'épuration n'est pas sans conséquences sur le budget de fonctionnement.

Les boues sont valorisées par un épandage en milieu agricole et sous contrôle permanent de TERRALYS et de

la police de l'eau. En cas de pollution, elles doivent être acheminées vers des centres d'enfouissement ou d'incinération spécialisés. Des coûts supplémentaires très importants sont engendrés.



*Station d'épuration de Brienne-le-Château*



## Quoi de neuf pour la restauration scolaire ?

*Inauguré en novembre 2008  
par Nicolas DHUICQ,  
Député-maire, le nouveau  
complexe de restauration  
scolaire est pleinement  
opérationnel.  
Décryptage de ce nouveau  
service aux petits Briennois.*

Au menu du jour : tomates, merlu blanc pané et sa jardinière de légumes, fromages et mousse coco. Voici un exemple de ce que les cent petits Briennois déjeunent au nouveau restaurant scolaire.

Au départ, la volonté de la municipalité était de rénover l'ancienne cantine devenue obsolète et hors-normes. Afin de pouvoir accueillir les enfants dans de bonnes conditions, un nouveau complexe de restauration scolaire a vu le jour fin 2008.

### *Une cuisine à base de produits frais*

La restauration scolaire fonctionne depuis la rentrée de manière totalement indépendante avec une équipe de cuisine. Afin de permettre aux enfants d'apprécier de vrais repas, de découvrir des saveurs nouvelles, Véronique,



*Les enfants découvrent chaque jour de nouvelles saveurs.*

Josette et François cuisinent chaque jour avec des produits frais et de saison achetés chez les producteurs locaux.

Encadrés par une équipe jeune et dynamique, les enfants installés en fonction de leur âge et de leurs affinités peuvent déjeuner dans le calme, à leur rythme, et peut-être apprécier de nouveaux mets.

Le fonctionnement de la restauration scolaire a également permis de créer trois nouveaux emplois sur Brienne-le-Château.

A noter qu'afin de permettre aux parents de mieux connaître le fonctionnement de la restauration scolaire, une journée porte ouverte aura lieu au printemps 2010.



*L'équipe de cuisine prépare tous les jours des repas frais.*

### **Restauration scolaire : mode d'emploi**

Les inscriptions se font un mois à l'avance permettant à l'équipe de cuisine d'élaborer ses menus.

Le prix des repas est fixé  
à quatre euros  
(primaire et maternelle).

A l'heure actuelle près de 100 repas  
sont servis tous les jours.



# Rentrée scolaire : quoi de neuf à Brienne ?

*La rentrée : ce mot a résonné début septembre 2009 dans les têtes des petits et des grands. L'occasion de faire le point sur l'accueil scolaire à Brienne.*

355, c'est le nombre de petits Briennois qui sont accueillis depuis le 3 septembre 2009 dans les quatre écoles de Brienne-le-Château.

Depuis toujours, l'école maternelle joue un rôle important : un rôle social et éducatif préparant les petits à la vie en communauté. Ils découvrent les rudiments de l'éducation, apprennent à se servir du matériel, à se développer



tout en respectant les autres. L'école primaire, sera l'école de l'apprentissage ; ses buts : amener les enfants à savoir lire, écrire, compter, à développer leur personnalité afin de pouvoir continuer des études dans de bonnes conditions. L'école primaire doit également permettre de découvrir les élèves qui ont des difficultés et d'y remédier. C'est le rôle du réseau d'aide spécialisée, animé par Mesdames MICHEL et SALOU.

## *Des travaux pendant les vacances*

Pendant les vacances, la municipalité a procédé à divers travaux afin de parfaire

la qualité de l'équipement scolaire. Ainsi, l'équipe des ateliers municipaux a notamment vérifié la conformité des jeux extérieurs, effectué des travaux de peinture et d'entretien.

Parallèlement et pour compléter ce dispositif, l'accueil périscolaire est de nouveau mis en place pour les enfants de 7h40 à 8h20 et de 16h15 à 18h15 sur les quatre jours d'école. Le mercredi et pendant les vacances scolaires, l'accueil des maternels, primaires et pré-adolescents est possible de 8h30 à 18h30 avec possibilité de déjeuner (voir page 29).



## LES ECOLES BRIENNOISES

### Ecoles Maternelles

#### Ecole La Fontaine 71 élèves

- Grande Section 27 élèves - Aurore LAMAUVINIÈRE (directrice)
- Moyenne Section 20 élèves - Annie KWASEK
- Petite Section 24 élèves - Mélanie BEGAUD

ATSEM : Virginie NOÉ et Isabelle DAMIANI

#### Ecole Pasteur 67 élèves

- Grande Section 28 élèves - Marie LUCIOT (directrice)
- Moyenne Section 15 élèves - Sophie LEGALLIC
- Petite Section 24 élèves - Isabelle IDOUX

ATSEM : Marie-Jeanne HEUREL - Célia VERRAT

### Ecoles Primaires

#### Ecole Prévert 101 élèves

- CP 21 élèves - Christine BOUCLIER
- CE1 16 élèves et CE2 9 élèves - Christine HAMPE
- CE2 12 élèves et CM1 11 élèves - Audrey GAUTHIER
- CM1 5 élèves et CM2 20 élèves - Jeanne MARTINEZ
- CLIS 7 élèves - Pascal VERDIER (directeur)

#### Ecole Danton 116 élèves

- CP 24 élèves - Pascal BRARD (directeur)
- CE1 20 élèves - Laetitia LAGOA
- CE2 22 élèves - Jannick BOISSEL
- CM1 26 élèves - Christophe FAGEOT
- CM2 24 élèves - Maud FEUVRIER-ETEVENARD

# Entreprise Nicolas STEPIEN

**Maçonnerie Générale  
Neuf  
et rénovation  
Carrelage - Isolation**



2 petite Rue de l'Église - 10500 PEL ET DER  
**03 25 27 92 88**

SIRET 434916870 00018

Ouvert 6J/7 avec et sans RDV  
Nouveaux horaires  
Nouveaux services

**HECTOR**  
NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

**Auto-contrôle Briennois**  
(Face Intermarché)  
Z.A. Nord - Route de Lesmont  
Tél : 03.25.92.46.73

**TECHNIQUE AUTOMOBILE**  
TÉL. 03 25 92 46 73  
ACCUEIL

**DEKRA**

**GROS ŒUVRE - ISOLATION  
COUVERTURE - MENUISERIE  
CARRELAGE - PARQUET - OUTILLAGE**



**BigMat**

Les matériaux et les conseils des pros

**Ets Arthur COLLET**

10500 BRIENNE LE CHATEAU TÉL. 03 25 92 83 63  
52220 MONTIER EN DER - TÉL. 03 25 06 40 63

**CRÉATION et IMPRESSION**

**IMPRESSION NUMÉRIQUE POUR PETITES SÉRIES**  
*Plaquettes, dépliants, tarifs, têtes de lettres, mailings, enveloppes, étiquettes traditionnelles et personnalisées...*

Z.I., rue de l'Europe - **10200 BAR SUR AUBE**  
Tél. 03 25 92 39 03 - Fax 03 25 92 39 04  
E-mail : compo@nemont.fr - Site : www.nemont.fr

**Michel PERNUIT**

**CHAUFFAGE toutes énergies  
PLOMBERIE**

**Tél. 03 25 92 92 14**

**Port. 06 07 79 46 62**

*4 ter, Chemin Latéral  
10500 BRIENNE le CHATEAU*



LA SIGNATURE  
ENVIRONNEMENT  
DE RENAULT



**GARAGE MILLON SARL**

Z.I., route de Verdun - 10500 BRIENNE LE CHATEAU

**03 25 92 80 59**

10500 LESMONT

**03 25 92 45 13**

laurence.mouginot@laposte.net

**06 70 71 76 22**

**AGENT DACIA SERVICE**

*Suivi de l'entretien et de la réparation de votre véhicule*

**RENAULT VOIT L'AVENIR EN VERT**







# La saison estivale à l'Office de Tourisme



## Un bilan positif pour l'audit effectué cet été

Visant à améliorer encore davantage l'accueil des visiteurs, l'Office de Tourisme a connu son deuxième audit réalisé par un cabinet extérieur (Protourisme) au niveau de l'accueil en août dernier.

Le bilan de cet audit se révèle très positif et souligne les améliorations constantes apportées depuis que la démarche qualité a été initiée.

Cette démarche permet de donner un niveau d'exigences, gage de qualité et de professionnalisme.

Aussi, l'Office de Tourisme reste-t-il vigilant quant à l'ensemble des critères rentrant en ligne de compte, et se doit d'améliorer quelques points en travaillant dans le cadre des commissions mises en place au sein du conseil d'administration de l'Office, à savoir les commissions "Accueil" et "Signalétique".

Le bilan complet réalisé par le cabinet extérieur et adressé en ce début d'automne, permettra de dresser les nouveaux objectifs à atteindre pour l'année 2010.

## Retour sur la haute saison touristique 2009

L'équipe note une augmentation globale de la fréquentation touristique de 24,9% sur les huit premiers mois de l'année 2009. Les Rencontres Napoléoniennes des 16 et 17 mai 2009 ont nettement contribué à cette hausse.

La haute saison touristique a vu la fréquentation des touristes français en nette augmentation par rapport à l'année 2008, avec cependant un recul sur le mois d'août.

Du côté des touristes étrangers, on notera plus de visites de nos amis belges et néerlandais.

## En chiffres...

	2008			2009			Evolution 2008 - 2009		
	Français	Etrangers	Total	Français	Etrangers	Total	Français	Etrangers	Total
Janvier	50	3	53	35	9	44	-15	6	-9
Février	50	5	55	48	2	50	-2	-3	-5
Mars	76	7	83	56	8	64	-20	1	-19
Avril	117	57	174	215	53	268	98	-4	94
Mai	607	68	675	1 056	96	1 152	449	28	477
Juin	145	83	228	196	99	295	51	16	67
Juillet	294	277	571	388	280	668	94	3	97
Août	401	184	585	369	227	596	-32	43	11
TOTAL	1 740	684	2 424	2 363	774	3 137	623	90	713
	2 424		3 137				713		
	Augmentation totale de 29,4%						+ 35,8%	+13,15%	

## Retour sur la fête de la Choucroute

*Sous le soleil, une foule en quête de bonnes affaires et d'ambiance festive*



Crédit photos :  
Logan CLERC





## La municipalité honore les forains de la foire



Les forains ont toujours été fidèles à la fête de la Choucroute. Avec leurs manèges, ils contribuent à l'animation de la manifestation pour le plus grand plaisir des petits et des grands. C'est donc à une vingtaine de famille que la municipalité a voulu rendre hommage et en particulier à Madame CEMIOLA présente depuis plus de 40 ans !



# François LÉCUREAUX

Artisan peintre

Décoration intérieure

Ravalement

Isolation extérieure

Revêtement : sols et murs



26, rue St Martin  
10500 PRÉCY SAINT MARTIN

Tél. 03 25 92 74 32 - 06 85 09 11 89



**BANQUE POPULAIRE**  
LORRAINE CHAMPAGNE

**PARTENAIRE DE VOS PROJETS !**

En devenant client de la Banque Populaire Lorraine Champagne, vous bénéficiez immédiatement de tous les avantages de l'OFFRE BIENVENUE

N'hésitez pas à rencontrer un Conseiller Banque Populaire

à l'agence de BRIENNE-LE-CHÂTEAU  
92, rue de l'École Militaire  
**0820 09 90 59**



**SARL Ludovic BOUVARD**

Impasse du Coteau - 10500 DIENVILLE

**CHARPENTE**

**COUVERTURE**

**ZINGUERIE**

**03 51 81 50 11**

sarl.bouvard@neuf.fr

N° SIRET : 499 471 423 00024

Ma banque et mon assurance  
au quotidien...

**Crédit Mutuel**  
LA banque à qui parler  
www.creditmutuel.fr

**Crédit Mutuel**  
Brienne le Château

90, rue de l'École Militaire  
10500 Brienne le Château  
Tél. : 03 25 92 97 54

Agence à Arcis sur Aube

en toute  
**confiance**

Brienne-le-Château

**MIMEY ERIC**

Peinture décoration

Revêtements sols et murs

Ravalement

**Tél. 03 25 92 60 40**



**AUTO-ÉCOLE**  
**GALERIE NAPOLEON**

LAURENCE FEYRE  
72, RUE DE L'ÉCOLE MILITAIRE  
10500 BRIENNE LE CHATEAU

Tél. 03 25 92 99 65  
Portable : 06 14 88 70 96

E-mail : laurence.napoleon@wanadoo.fr  
**A VOTRE SERVICE POUR UNE FORMATION DE QUALITÉ**

AGR. E02 010 01250



**LE PERMIS  
A UN EURO  
PAR JOUR**  
ETABLISSEMENT PARTENAIRE  
DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**NOTEZ  
LA BONNE ADRESSE**



# Les coups de cœur de la bibliothèque



## Meurtres en Acadie

**Kathy Reichs**  
**Laffont**  
**Roman policier**

Temperance Brennan, dit "Bones", reçoit dans son laboratoire d'anthropologie judiciaire, le squelette d'une très jeune fille originaire d'Acadie. Aussitôt lui reviennent en mémoire les souvenirs de son amie Evangéline, acadienne elle aussi et disparue depuis plus de 30 ans. Pourrait-il s'agir des restes de son amie ? Un policier que l'on dévore d'une seule traite.



## Les Ombres de Kervadec

**Eric Le Nabour**  
**Presses de la cité**  
**Roman du terroir**

Avril 1913, Elise Juvet est engagée comme domestique au château de Kervadec, près d'Audierne, dans la Bretagne profonde. Surnommée "la Fierote", elle doit s'imposer auprès des autres domestiques, d'autant que la comtesse de Kervadec, une femme malade et fragile, l'a prise en amitié, ce qui suscite leur jalousie. Supportera-t-elle longtemps cette atmosphère pesante ?



## Brienne, la marque de Napoléon

**Alain Pigeard - Epok**



## L'Aube des lavoirs

**Dany Peuchot**



## La nuit de San Marco

**Loredan Fayard**  
**Roman historique**

Venise, juin 1762. Léonora Pucci, fille naturelle du patricien Cesare della Frascada est sortie de son couvent afin d'enquêter sur un assassinat commis en plein Palais des Doges. Aidée du jeune Flaminio dell'Oio, elle sillonne Venise afin d'éclaircir le mystère qui plane sur le Palais. Un roman plein d'humour qui fait revivre Venise dans toute sa splendeur au temps de Goldoni et Casanova.



## Les Derniers jours de Paris

**Nicolas d'Estienne d'Orves - XO**  
**Roman fantastique**

Ce soir, au Jardin des plantes, les animaux ont un comportement inhabituel. Le lendemain, Paris est en état d'alerte. Non seulement la ville se noie, mais 5 nourrissons ont été kidnappés, des passants dévorés par des monstres surgis de la Seine...

Sylvain Masson, professeur à la Sorbonne et Trinité, jeune surdoué de 14 ans vont tenter d'endiguer la crue et de retrouver les enfants. Un roman à suspense sur Paris et ses rivières perdues.



## CAP'S, capsules de champagne, édition 2009

**France collection**

## ET AUSSI DES CD...



- \* **F... me l'm famous** / David Guetta
- \* **Our bright future** / Tracy Chapman
- \* **Vincero** / Amaury Vassili
- \* **BO du film Hannah Montana**
- \* **Cafeine** / Christophe Willem



## Boomerang

**Tatiana de Rosnay**  
**Edition H. d'Ormesson**  
**Roman étranger**

Antoine et Mélanie, un frère et une sœur. Ils rentrent de Noirmoutiers où ils passaient leurs vacances étant enfants et où ils n'étaient jamais retournés depuis la mort de leur mère Clarisse en 1973. Un roman très émouvant, très bien écrit qui fait resurgir bien des souvenirs d'enfance oubliés.

## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

### 2, rue de Loménie

Mardi 16 h 30 - 18 h 30  
Mercredi 14 h - 18 h  
Jeudi 10 h - 12 h

Vendredi 16 h 30 - 18 h 30  
Samedi 10 h - 17 h

Horaires supplémentaires pendant les vacances scolaires  
mardi, mercredi et vendredi de 10 h à 12 h

**Tél. 03 25 92 02 61**

**Courriel : bmbrienne@wanadoo.fr**

## Les rendez-vous des Amis du Livre

en partenariat avec la Bibliothèque municipale

● Jeudi 11 juin, la bibliothèque et les Amis du Livre ont proposé une séance de lecture un peu insolite. Des lectures à voix haute d'auteurs régionaux par trois membres de "Page 10", dans un cadre inhabituel : les pharmacies de Brienne.



"Page 10" à la pharmacie de Brienne

● L'été a été australien à la bibliothèque avec la très belle exposition de photos et objets rapportés de ce lointain continent. "Australia", une exposition réalisée entièrement par un amateur éclairé. Des livres et des CD sélectionnés par les bibliothécaires venaient compléter notre découverte.



Australia.

● Vous aurez un premier rendez-vous avec l'heure du conte le samedi 24 octobre dans le cadre de la "Semaine bleue". Les bénévoles des Amis du Livre vous feront voyager et rêver avec des contes de différents pays.

● Le dimanche 29 novembre, la compagnie de Charmont vous présentera sa pièce "Pilote de guigne" à 15 h au Foyer rural. Un bon moment de détente en perspective.

● Le samedi 5 décembre, les Amis du livre participeront au Téléthon, en vendant des recueils de mots d'enfants : "Le don des mots".

● Et enfin, pour fêter Noël avec un peu d'avance, la conteuse Christine DUPONT animera le Conte de Noël le samedi après-midi 19 décembre, à la bibliothèque.

● Avec la rentrée, les Amis du Livre sont repartis à la découverte des richesses culturelles de la région. Mercredi 9 septembre, ils ont traversé les siècles entre Voltaire et Mme du Châtelet, à Cirey-sur-Blaise au 18<sup>ème</sup> siècle et Charles de Gaulle, en cette partie particulièrement agitée de la première moitié du 20<sup>ème</sup> siècle, à travers la visite du Mémorial de Colombey-les-Deux-Eglises.



Château de Cirey-sur-Blaise



La sculpture de De Gaulle devant le Mémorial

## < Actualités sociales >

### Maison de la Famille *Découverte de l'agenda des activités*

#### Reprise de l'accompagnement à la scolarité

- A partir du 21 septembre 2009 de 16 h 15-16 h 30 à 18 h après l'école.

L'accompagnement à la scolarité a pour objectifs :

- ✓ D'aider les jeunes à acquérir des méthodes, des approches et des relations susceptibles de faciliter l'accès au savoir.
- ✓ D'élargir les centres d'intérêt des enfants.
- ✓ De valoriser leurs acquis.
- ✓ D'accompagner les parents dans le suivi de la scolarité des enfants.

Le dossier de demande d'inscription est à retirer au secrétariat de la Maison de la Famille.

#### Les après-midi récréatifs

Une fois par mois, l'animatrice du service des personnes âgées organise des après-midi récréatifs suivis d'un goûter.

Si vous avez envie de vous changer les idées, de vous retrouver ensemble afin de pouvoir échanger, venez nous rejoindre les :

- 23 septembre de 14 h 30 à 17 h
- 18 novembre de 14 h 30 à 17 h
- 16 décembre de 14 h 30 à 17 h

Nous avons la possibilité de venir vous chercher et vous ramener à votre domicile avec notre minibus (10 € aller/retour).



#### La bourse aux vêtements enfant 0-12 ans

- du 05 au 08 octobre 2009 au Foyer rural de Brienne-le-Château.

#### La semaine bleue

- du 19 au 23 octobre 2009

La semaine bleue est une manifestation nationale consacrée aux personnes âgées. Nous y proposons des activités diverses et variées : chants, jeux, rencontres intergénérationnelles...



**Les ateliers cuisines** (pour parents/enfants, grands-parents/petits enfants, adultes seuls) :

- les 26, 27, 28 octobre 2009 à la Maison de la Famille.

Ces trois jours seront répartis en 3 thèmes :

- ✓ les verrines
- ✓ les lasagnes
- ✓ les crumbles

#### 7 jours consacrés à la femme du 23 au 27 novembre 2009

Durant ces 7 jours, diverses activités seront proposées :

- ✓ des échanges culturels
  - ✓ approche des différentes techniques en esthétique (maquillage, soins, manucure...)
  - ✓ conseils "mon visage/ma coiffure"
- et bien d'autres encore...

Besoin d'informations sur le service d'aide et de maintien à domicile, sur le service mandataire ou sur la garde des enfants ?

Contactez Caroline BRUN au 03 25 92 91 91



## Résidence Cardinal de Loménie



**Repas tropical** pour commencer la saison estivale : menu gorgé de saveurs fruitées, ananas, noix de coco ...



Animations traditionnelles et incontournables de l'été : **les barbecues**. C'est l'occasion de se retrouver entre familles et amis.



**Le sitar** : la musique indienne s'installe à la résidence de temps en temps afin de se relaxer. Elle permet également de voyager en chansons et de s'initier à d'autres cultures.



Dans le cadre du projet "Au fil des pages", ici c'est une **lecture en groupe** dans la bibliothèque. Thème du jour : "Le facteur, 3 siècles d'histoire".




Invitation au centre social pour un **après midi convivial**. Au programme : jeux variés, échanges et petit goûter.



Et nous voilà repartis pour une sympathique **sortie en calèche**. Mais avant le départ... photo souvenir !




**OXIAL INFORMATIQUE**  
Ordinateur sur mesure



Vente de matériel      Dépannage à domicile  
**06 62 64 83 92**  
Oxial@free.fr      Oxial.free.fr  
10500 Brienne Le Chateau

**Restaurant  
Bar - Hôtel**  
**" La Croix Blanche "**




Angélique et Bruno  
VAUTHIERS  
7, Avenue Pasteur  
10500 BRIENNE LE CHATEAU  
Tél : 03 25 92 80 27  
Fax : 03 25 92 98 57

**Au REGARD d'Adélaïde**



*Payer en 10 fois  
C'est facile !*

**entendre**  
L'INNOVATION AUDITIVE

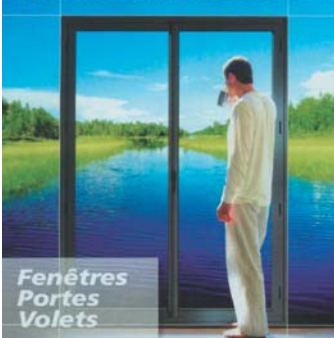


Anne Delaunay, audioprothésiste,  
vous accueille sur rendez-vous  
au 03.25.27.27.41  
pour un test auditif gratuit.



**mENUIDIX**  
Tél. 03.25.92.96.63  
Gilles LARTILLIER  
Cuisines - Bains et rangements  
Portes - Fenêtres - Volets bois, PVC, Alu  
Fax 03 25 92 56 84 - Mail : lartillier.gilles@wanadoo.fr

**Professionnel de la Baie**



Fenêtres  
Portes  
Volets  
...

2, rue Contre Amiral Baste  
10500 BRIENNE LE CHATEAU

**BSB**  
AUTOMOBILES



**03 25 27 00 83**

### Entretien et réparations toutes marques

Vente neuf et occasions

Pneumatiques, Pare-brises,  
climatisation, carrosserie

Vente de pièces détachées  
toutes marques aux particuliers

30, rue d'Arcis  
(à la sortie de Brienne direction Troyes)  
Site : [www.bsbautomobilesorange.fr](http://www.bsbautomobilesorange.fr)



# La rentrée des loisirs à la Maison pour Tous

## Souvenirs de l'été...



Le centre de loisirs s'est transformé en village à la ferme tout l'été... les 160 jeunes et enfants accueillis durant l'été étaient ravis de découvrir le village de Ploum Ploum Cra dans lequel ils ont passé des vacances agréables et enrichissantes...

Sans compter la dizaine de séjours qui ont permis à certains d'entre eux de partir quelques jours en vacances !



## La rentrée...

### Les activités Enfance Jeunesse

#### Le centre de loisirs

##### Ouverture et Horaires

Le centre de loisirs est ouvert depuis le mercredi 9 Septembre 2009.

Il fonctionne chaque mercredi et toutes les vacances scolaires à l'exception des vacances de Noël et des 15 derniers jours d'Août.

Il est ouvert de 7 h 30 à 18 h 15.

##### Enfants accueillis

Les enfants sont accueillis au centre de loisirs dès qu'ils sont scolarisés en école maternelle et jusqu'à 12 ans.

##### Lieu

Le centre de loisirs se situe rue Louis Brice Chavance, dans le même bâtiment que la cantine scolaire, près de la crèche et de l'école de musique.

#### Accueil périscolaire

La Maison Pour Tous organise et encadre l'accueil périscolaire avant et après la classe pour les enfants fréquentant les écoles primaires de Brienne-le-Château.

##### Périscolaire du matin

HORAIRES : 7 h 40 à 8 h 20

Ecoles DANTON et PREVERT : accueil des enfants au sein des écoles respectives.

##### Périscolaire du soir

HORAIRES : 16 h 15 à 18 h 15

L'accueil périscolaire se déroule tous les soirs au centre de loisirs. Les enfants sont pris en charge dès la sortie de l'école par les animateurs qui les accompagnent jusqu'au centre de loisirs. Un goûter est distribué aux enfants.

##### L'accueil périscolaire n'est pas un système d'aide aux devoirs.

Le départ des enfants est échelonné, ce qui signifie qu'entre 16 h 30 et 18 h les parents peuvent venir chercher leur enfant à l'heure la plus pratique pour eux.

##### Inscriptions

Pour inscrire l'enfant à l'accueil périscolaire, il est nécessaire de remplir une fiche d'inscription et une fiche sanitaire qui sont à votre disposition au centre de loisirs et à la Maison Pour Tous.

#### Secteur jeunes

Pour les jeunes à partir de la 6<sup>e</sup>, la Maison Pour Tous propose un accueil adapté encadré par un animateur.

La salle des jeunes est équipée d'un billard, d'une console de jeu, d'une table de ping-pong, d'un baby-foot, d'un bar sans alcool, d'un ordinateur et de divers jeux et accessoires.

Les jeunes viennent s'y retrouver, jouer, organiser des séjours ou des sorties,

mettre en place des soirées ou encore faire leurs devoirs entre amis...

##### Horaires d'ouverture

- en période scolaire : mardi soir de 16 h à 18 h 30, mercredi de 14 h à 18 h, vendredi de 16 h à 20 h 30 et samedi de 14 h à 20 h.

- en période de vacances scolaires : du lundi au vendredi de 14 h à 18 h.

##### Lieu

La salle des jeunes se situe au Foyer rural, dans les locaux de la Maison Pour Tous.

## Les ateliers

Eve KISTER anime chaque mercredi après-midi un atelier de dessin pour les enfants à partir de 8 ans. Une séance d'essai gratuite est proposée.

Pascal BERTAUD donne chaque samedi des cours de guitare pour les jeunes et les adultes, quelque soit le niveau.

Laura CHOFFE enseigne l'accordéon aux enfants et aux adultes chaque samedi après-midi. La Maison Pour Tous propose une séance d'essai gratuite.

### COMMENT CONTACTER LA MAISON POUR TOUS ?

Monique POMMES  
Présidente de l'association

Jessica PANNETIER  
Directrice de la structure

Foyer rural - 38 rue du 08 Mai 1945  
10500 BRIENNE LE CHATEAU  
Tél. 03 25 92 63 87

Portable : 06 42 63 36 15

Courriel : maisonpourtous5@wanadoo.fr  
Tél. du centre de loisirs : 03 25 27 41 26

### Prochaine manifestation :

Les 14 et 15 Novembre, vous pourrez venir découvrir le salon de la maquette.

## Restauration du tableau “La Sainte Famille”

Après un an de travail, Bettina EWALD artiste rénovatrice, a dévoilé au public son impressionnant travail de restauration du tableau “Repos de la Sainte Famille, à l'éléphant”.

Cet événement a été fêté conjointement par la Mairie et par la Paroisse. Après la messe du dimanche 13 septembre, Christian COLLET a fait une présentation et interprétation biblique de l'œuvre.



Elus et paroissiens se sont retrouvés ensuite à la mairie. Norbert RECIPON, Curé, a adressé tous ses remerciements à Nicolas DHUICQ Député-maire pour cette restauration dont le coût est pris en charge par la commune pour un montant de 7 000 € environ. Colette BENNANI, Présidente de l'association de sauvegarde du



patrimoine de Brienne, initiatrice de cette restauration, a donné de nombreuses explications quant à l'origine de ce tableau. Véritable enquête dans l'histoire, dont toutes les conclusions ne sont pas encore connues. Le tableau est une copie d'une œuvre de Nicolas POUSSIN (1594-1668) réalisée par Charles-François Pinot (1817-1879). Cette copie a d'autant plus de valeur que l'œuvre originale est introuvable.

La conclusion de cette cérémonie est revenue à Nicolas DHUICQ, Député-maire. Ce tableau est une “résurrection” tant le travail minutieux est important. Une partie du patrimoine de Brienne est mise en valeur. Mais le coût rend illusoire de pouvoir tout sauver.

Cette peinture entourée d'un cadre en bois taillé (1,35 m x 1,78 m) trouvera une place de choix dans l'église et participe à l'attrait touristique de notre ville.

## Avis de recherche

Pendant la première guerre mondiale et dans les années qui suivirent, Brienne-le-Château était l'une des quatre gares nationales spécialisées

pour les convois funéraires, notamment pour les convois régionaux. Le but recherché est de trouver les listes composant les trains et leur destination.

Merci pour vos tuyaux :  
Bernard COLLINET au 03 25 27 71 83  
[collinet.bernard@orange.fr](mailto:collinet.bernard@orange.fr)

## 14 Juillet

Revue, remise de médailles, défilé, jeux, feu d'artifice... la fête nationale a connu une bonne participation de la population.



### Promotions chez nos pompiers :

Sergent Gérard FRANÇOIS : médaille d'argent • Caporal Vincent WAWRZYNIAK promu Caporal-chef • Caporal-chef Emmanuel ORTILLON promu Sergent • Sergent David ORTILLON promu Sergent-chef.



## Quand Miss Brienne rencontre Miss France

C'est lors des courses à Montier-en-Der le dimanche 19 juillet, qu'Angélique ALEXANDRE, Miss Brienne, a pu échanger quelques mots avec Chloé MORTAUD, Miss France 2009 invitée par le Comité des courses. La photo prise pour l'occasion restera le meilleur des souvenirs.



## Fête de la gymnastique enfants et adultes

Le spectacle de clôture de la gymnastique enfants et adultes donné vendredi 26 juin a réjoui tout le public. Un grand



merci à la Présidente Julie BLOT, qui avec ses collègues et ses membres, a fait que cette soirée soit inoubliable. Sur des musiques contemporaines ça danse, ça balance, ça bouge, ça s'assouplit, pour le plus grand plaisir de tous, participants et spectateurs.

Cette réussite ne serait pas sans compter sur le concours de la Mairie de Brienne-le-Château et de ses ateliers, la Communauté

de communes du briennois, les commerçants et associations. Un grand merci à tous.

### La rentrée

Activités enfants avec Emilie, Nathalie, Maria, Virginie, Céline, Lucile, Stéphanie et Julie, du lundi au samedi - Tél. 06 71 17 69 35 (Présidente).

Activités adultes avec Claude, Brigitte, Emilie et Julie, au Foyer rural ou à l'Ecole militaire Tél. 06 72 94 92 12 (Vice-Présidente).

## Association Avicole Auboise

Les 24 et 25 octobre 2009 au Foyer rural se tiendra la traditionnelle exposition nationale d'aviculture organisée par l'Association Avicole Auboise.

Cette manifestation regroupera des éleveurs de l'Aube, de la Champagne et des régions limitrophes. Plus de 1 000

animaux vaccinés et identifiés feront l'objet d'une expertise par des juges officiels.

Horaires d'ouverture au grand public : Samedi 24 octobre : 9h à 12h - 14h à 18h Dimanche 25 octobre : 9h à 12h - 14h à 18h Entrée : 2,50 €. Gratuite pour les enfants

de moins de 14 ans.

Le meilleur accueil vous sera réservé.



## Le passé briennois vous intéresse...

L'Association pour la Sauvegarde du Patrimoine Rural et Artisanal (ASPRA) édite une brochure format 140 x 210 de plus de 120 pages :

*"Regards sur le Briennois d'antan"*

tome 2 (tirage limité). A travers une trentaine de sujets dont :

*Les comtes de Brienne, La nacelle de Mathaux, Gabriel Bonvalot, Les poteries de Radonvilliers, Les croix de*

*Brienne-la-Vieille et Brienne-le-Château, Un incendiaire et criminel à Brienne-la-Vieille, La fontaine de l'Orme...*

## Les Chants du Parc

Une nouveauté aux Chants du Parc : lancement d'une chorale d'enfants.

Programme et méthodes adaptés.

Renseignements et inscriptions :

03 25 92 13 94 ou 03 25 92 23 25

Et pour les adultes, nouveau répertoire, accessible à tous.

Répétitions le mardi de 20 h à 22 h 15 au Centre culturel intercommunal.

Concert de Noël le 13 décembre à 17h en l'église de Brienne.



## Dates à retenir

### • 7 novembre :

Bal de l'A.S.S.B au Foyer rural avec l'élection de Miss Brienne 2010.



### • 13 novembre :

Marché aux jouets - Secours Catholique Foyer rural.

### • 6 décembre :

Marché de Noël Place de la Halle.

### • 31 décembre :

Réveillon - ACB - Foyer rural



## Associations : faites votre choix !

C'est la rentrée... la période pour prendre des bonnes résolutions.

Notre cité offre un large éventail d'associations proposant aux adhérents des activités diverses et variées, comme le démontre la liste ci-dessous.

Vous trouverez bien d'autres informations en consultant le site [www.ville-brienne-le-chateau.fr](http://www.ville-brienne-le-chateau.fr) ou le blog [www.ot-brienne-le-chateau.fr](http://www.ot-brienne-le-chateau.fr)

Téléphone, Internet ou bouche à oreilles. Informez-vous et agissez !

Nous invitons les responsables d'association à signaler à la Mairie toute erreur, modification ou cessation d'activité en prenant contact avec Katia Maufroy.

### ASSOCIATIONS CULTURELLES

#### Associations musicales

ECOLE DE MUSIQUE	Jean-Marc WAGNER	5, rue Trouvassot	10000 Troyes	03 25 75 53 59
BATTERIE FANFARE	Mario FRISIELLO	16, rue Jean Jaurès	10500 Brienne-le-Château	03 25 92 92 19
HARMONIE MUNICIPALE	Mélanie GERVASONI	29, rue Saint-Jean	10230 Mailly le Camp	03 25 37 00 83
LES CHANTS DU PARC	Gérard LESEURRE	Chassericourt	10330 Chavanges	03 25 92 13 94

#### Associations culturelles et animations

ACB	Angélique GUILLEMINOT	28, rue Jean Jaurès	10500 Brienne-le-Château	03 25 92 80 14
AMIS DU LIVRE	Laurence DOIZELET	4, rue Saint Georges	10500 Epagne	03 25 92 80 72
AMIS DU MUSEE NAPOLEON	Jean-Marc LIVET	34, rue de l' Ecole Militaire	10500 Brienne-le-Château	03 25 92 82 41
ASPB	Colette BENNANI	1, place de la Halle	10500 Brienne-le-Château	03 25 27 86 22
ASPRA	Germain VAUTRIN	Ecomusée	10500 Brienne-la-Vieille	03 25 92 95 84
COMITE DES FETES ET LOISIRS	Corinne FERAT	34, rue de l'Ecole Militaire	10500 Brienne-le-Château	03 25 92 82 41
OFFICE DE TOURISME	Jean-Marc LIVET	34, rue de l'Ecole Militaire	10500 Brienne-le-Château	03 25 92 82 41

#### Associations à caractère social

ABS SECOURISME	Joël GRENOM			06 66 79 65 67
AMICALE DES SAPEURS POMPIERS	Jérôme HARNET	21, rue Jean Moulin	10500 Brienne-le-Château	06 78 13 44 02
ASSOCIATION POUR LE DON DU SANG BENEVOLE	Alain JULES - CYRILLE	4, rue Henri Dunant	10500 Brienne-le-Château	03 25 92 87 46
COMITE D'ENTENTE DES ANCIENS COMBATTANTS	Gaston GIRARDOT	8, rue Alexandre Hugot	10500 Brienne-le-Château	03 25 92 92 08
CROIX ROUGE	Françoise FOUCHER	7, rue Général Vouilleminot	10200 Bar sur Aube	03 25 27 97 82
EMMAUS	Francine FRUSCINI	56, rue de l' Ecole militaire	10500 Brienne-le-Château	06 03 56 20 23
JARDINS FAMILIAUX	Gérard ROULE	8, rue Robert Signol	10500 Brienne-le-Château	03 25 27 51 75
MAISON DE LA FAMILLE		2, rue de Loménie	10500 Brienne-le-Château	03 25 92 91 91
MAISON POUR TOUS	Jessica PANNETIER	38, rue du 8 mai 1945	10500 Brienne-le-Château	centresocial.brienne@wanadoo.fr 03 25 92 63 87
FNATH	Didier PETIT	4, place de la Gare	10500 Brienne-le-Château	maisonpourtous@wanadoo.fr 03 25 92 60 02
PARENTS D' ELEVES - FCPE	Delphine CHERRONNET	49, Grande Rue	10500 St-Léger-sous-Brienne	03 25 92 63 02
PARENTS D' ELEVES - PEEP	Christelle FOLLOT	4, allée des Jonquilles	10500 Brienne-la-Vieille	03 25 92 95 95
SECOURS CATHOLIQUE	Josiane DISSARD	31, grande Rue	10500 Radonvilliers	03 25 92 25 83 igor.Jo@wanadoo.fr
SECOURS POPULAIRE	René DEMANGE	8, rue Saint Bernard	10500 Brienne-le-Château	03 25 92 61 10
VEUVES CIVILES	Louissette BOULANGER			03 25 92 25 37

#### Associations diverses

ASSOCIATION AGREEE POUR LA PECHE	Michel HUSSON	7, rue Joliot Curie	10500 Brienne-le-Château	03 25 92 60 55
ASSOCIATION AVICOLE AUBOISE	Claude DAUPHIN	Place des Anciens Combattants	10220 Piney	03 25 46 35 32
DEFENSE DE L' ENVIRONNEMENT DU PNRFO ET DU NEA	Pascal VERDIER	5, rue de Loménie	10500 Brienne-le-Château	03 25 92 34 88

### ASSOCIATIONS SPORTIVES

ASSB - BUREAU	Michel LE CAM	5, rue de Riedstad	10500 Brienne-le-Château	06 87 39 14 34	03 25 92 98 18	mlec@wanadoo.fr
ASSB LES ARCHERS BRIENNOIS	Michèle MATHAUT	37, rue Aristide Briand	10150 Pont Sainte Marie	06 76 12 58 60	03 25 46 60 24	Patrick.Mathaut@wanadoo.fr
ASSB ARTS MARTIAUX	Pascal PICHON	17, rue Jean Monnet	10500 Brienne-le-Château	06 70 66 25 34		pascal.pichon@neuf.fr
ASSB BOULES LYONNAISES - PETANQUE	Jean-Claude FRANCOIS	7, allée Montréal	10500 Brienne-le-Château	03 25 92 90 34		jean-claude.francois26@wanadoo.fr
ASSB FOOTBALL	Jocelyne STEVAUX	42 bis, rue du 14 juillet	10410 Thennelières	06 13 16 78 14	03 25 92 45 62	jean-claude.francois26@wanadoo.fr
ASSB GYMNASTIQUE ENFANTS - ADULTES	Julie BLOT	30, grande Rue	10140 Bossancourt	06 71 17 69 35		july.fitness@orange.fr
ASSB GYMNASTIQUE MASCULINE	Hotman FEDDAG	9 bis, avenue Pasteur	10500 Brienne-le-Château	06 17 15 30 73		pfp.archi@wanadoo.fr
ASSB HANBALL	Olivier DEMARSON	10, rue des Places	52220 Puellemontier		01 48 93 38 26	olivier.demarson@iibrbs.fr
ASSB RANDONNEURS	Paul POTTIER	4, impasse des Jognes	10500 Saint Léger sous Brienne		03 25 92 88 62	paul.pottier2@wanadoo.fr
ASSB TENNIS	Didier LEJUS	50, boulevard Napoléon	10500 Brienne-le-Château	06 08 84 94 84	03 25 92 95 95	didier.lejus@free.fr
ASSB TENNIS DE TABLE	Jean-Luc DELESTRADE	2, rue Napoléon Bonaparte	10500 Brienne-la-Vieille		03 25 92 95 99	jldblv@wanadoo.fr
BRIENNE CYCLO SPORT	Georges HURNI	15, route d' Arcis	10500 Brienne-le-Château	06 83 77 77 15	03 25 92 85 13	bscgeorges.hurni@wanadoo.fr
CENTRE DE PARACHUTISME SPORTIF	Corinne VANDAELE	D960 BP 19	10500 Saint Léger sous Brienne	06 61 08 55 55	03 25 27 56 40	
CLUB AEROMODELISME BRIENNOIS	Philippe BRUGGER	8, allée Louise Michel	10500 Brienne-le-Château	06 83 38 63 81	03 25 92 28 37	philippe.brugger@neuf.fr
GYMNASTIQUE VOLONTAIRE FEMMES	Aurélien MOURAND	Ruelle des soupirs	10500 Brienne-le-Château		03 25 92 15 94	
PONEY CLUB	Armelle NAUDIN	23 ter, rue Dominique Larrey	10500 Brienne-le-Château	06 23 52 64 38		webmestre@damiensiri.fr
Sté de CONCOURS HIPPIQUE BRIENNOIS	Jean-Marc SIRI	27, lotissement des Jognes	10500 Saint Léger sous Brienne	06 14 40 11 25		



## Palmarès du fleurissement 2009

*Une fois de plus, les Briennois n'ont pas manqué de fleurir balcons et jardins. Les membres de la commission fleurissement ont eu le plaisir de parcourir la ville pour récompenser et encourager les habitants soucieux de rendre agréable notre lieu de vie. Toutes nos félicitations aux heureux gagnants.*

### Prix à 30 € :

M. et M<sup>me</sup> Joël RODIER - 3 Allée du Bois  
M<sup>me</sup> Gisèle MANON - 11 Bis rue Julien Régnier  
M. et M<sup>me</sup> Jean DEHLINGER - 3 Bis rue Victor Hugo



M. et M<sup>me</sup> Roger PASCAL - 21 Allée Alfred Bardet  
M<sup>me</sup> Nadège RECCHIA - 89 Rue de L'Ecole militaire  
M<sup>me</sup> Denise THIVET - 6 Route de Perthes  
M. Gérard JORGE - 7 Rue du Pont  
M<sup>me</sup> Liliane PERNUIT - 5 Rue Victor Hugo  
M<sup>me</sup> Marguerite LAURENT - 4 Rue du Général Decouz  
M<sup>me</sup> Geneviève MARQUET - 7 Rue du Général Decouz

### Prix à 25 € :

M. et M<sup>me</sup> Dominique QUINET - 10 Chemin Latéral  
M. et M<sup>me</sup> Louis LAMBERT - 9 Rue de L'Ecole Militaire  
M<sup>me</sup> Jeanine VEDRENNE - 13 Rue Léo Lagrange  
M. et M<sup>me</sup> Louis HARMAND - 2 Rue de L'Ecole Militaire  
M. et M<sup>me</sup> Frédéric LONGUET - 9 Rue de Riedstadt  
M. et M<sup>me</sup> Joël PALSEUR - 4 Rue de Riedstadt  
M<sup>me</sup> Jacqueline RYCKAERT - 19 Rue Dominique Larrey  
M. et M<sup>me</sup> Augustin GILAS - 1 Allée de la Plaine  
M. Georges BOURGEOIS et M<sup>me</sup> Simone BUIRON - 2 Rue de la Gare  
M. et M<sup>me</sup> Bernard VALERON - 14 Rue Jean Monnet



### PALMARÈS DU FLEURISSEMENT 2009 DU COMITÉ DES GRANDS LACS (classement dans leur catégorie)

M. et M <sup>me</sup> Bourgeois BUIRON	Encouragement
M <sup>me</sup> Evelynne FRANÇOIS	9 <sup>e</sup>
M. et M <sup>me</sup> Jean-Claude FURHMANN	1 <sup>er</sup>
M <sup>me</sup> Monique FURHMANN	3 <sup>e</sup>
M <sup>me</sup> Marie-Rose GERBEAU	3 <sup>e</sup>
M. et M <sup>me</sup> Pierre HERBIN	7 <sup>e</sup>
M. et M <sup>me</sup> Jacky JOLY	1 <sup>er</sup>
M <sup>me</sup> Anne-Marie LALLEMENT	6 <sup>e</sup>
M. et M <sup>me</sup> Bernard RENAULT	8 <sup>e</sup>
M. et M <sup>me</sup> Jean VEDRENNE	8 <sup>e</sup>

### Prix à 20 € :

M. et M<sup>me</sup> Henri LALOUETTE - Ruelle de la Poterie  
M. et M<sup>me</sup> Louis GUYOT - 4 Route de Perthes  
M. et M<sup>me</sup> Georges COLLET - 5 Allée Faustin Arbuthi  
M. et M<sup>me</sup> Guy CONSIGNY - 7 Rue Léo Lagrange  
M. et M<sup>me</sup> Bernard CHERRONNET - 38 Bd Napoléon  
M. et M<sup>me</sup> Jean-Claude THIERARD - Rue Julien Régnier  
M. et M<sup>me</sup> Alain CARRÉ - 8 rue des Anciens d'A.F.N.  
M. et M<sup>me</sup> Lucette MILLARD - 27 Rue Dominique Larrey  
M. et M<sup>me</sup> André BOISARD - 3 Allée Eglantine  
M. et M<sup>me</sup> Georges PAULIN - Rue Jean Moulin



Les remises de prix pour le fleurissement et pour les illuminations auront lieu début 2010.

## < État civil >

Mars 2009

### NAISSANCES :

05.03.2009 : Maxence, Damien ROUSSELLE.  
08.03.2009 : Mathis, James, Maurice DEMESSEMACKER.

### DÉCÈS :

02.03.2009 : Daniel JACQUIER - 63 ans.  
07.03.2009 : Henri, Ernest THIRIET - 80 ans.  
10.03.2009 : Madeleine, Rose MASSARD Veuve GERVAIS - 86 ans - Transcription - Décès du 09.02.2009.  
10.03.2009 : Paul, Raymond SCHOEFFRE - 90 ans - Transcription - Décès du 04.03.2009.  
12.03.2009 : Colette, Simonne TAISNE - 90 ans.

Avril 2009

### NAISSANCE :

03.04.2009 : Charly DEFERT.

### DÉCÈS :

07.04.2009 : Gilles, Louis MORIZET - 80 ans.  
16.04.2009 : Marguerite, Marie, Zulmée JOUGLET veuve MARTINET - 96 ans.  
22.04.2009 : Gérard, Richard HUBERT - 45 ans.  
26.04.2009 : Germaine, Jeanne, Marie PICHON veuve BONIN - 86 ans.  
30.04.2009 : Roland, Léon LIGNIER - 82 ans - Transcription - Décès du 26.04.2009.

Mai 2009

### NAISSANCES :

01.05.2009 : Adrien, Jacques, Jean-Claude BOIZARD.  
18.05.2009 : Noah CORROY.

### DÉCÈS :

02.05.2009 : Gilbert BOCLET - 89 ans.  
09.05.2009 : Jack, Robert Camille MECENE - 82 ans.  
13.05.2009 : Georges, André PERRIEAU - 95 ans - Transcription - Décès du 03.05.2009.  
27.05.2009 : Raymonde, Marie, Henriette MARQUAILLE Veuve STEVAUX - 79 ans - Transcription - Décès du 18.05.2009.

Juin 2009

### NAISSANCE :

23.06.2009 : Ethan, Denis, Michel GIRARD.

### DÉCÈS :

13.06.2009 : Serge, Henri ULSAS - 69 ans.

Juillet 2009

### NAISSANCE :

09.07.2009 : Oscar, Robert, Lucien VERDIER.

### DÉCÈS :

08.07.2009 : Marie, Marthe WEIGEL veuve MATHIEU - 94 ans - Transcription - Décès du 01.07.2009.  
23.07.2009 : Marie, Colette, Geoffrette MAILLEY Veuve COLLIGNON - 90 ans.

Août 2009

### NAISSANCES :

13.08.2009 : Donovan, Frédéric, Dimitri, André NOBLET.  
18.08.2009 : Axel, Dominique, Manuel, Brice MUTEL.  
18.08.2009 : Yolan, Jean-Luc, Alain CONSTANT-LE FAOU.  
23.08.2009 : Manoa, Tony HUET.  
23.08.2009 : Maéva SINGER.  
29.08.2009 : Noah GILABERT.  
31.08.2009 : Mickael, Jean, René ROYER.

### MARIAGES :

08.08.2009 : Pascal, André, Louis HEUILLARD et Sylvie THIERARD.  
20.08.2009 : Samuel, Stéphane, Valéry BAZIN et Aurore, Mariette, Gisèle BONIN.  
22.08.2009 : Nicolas, Mary, Rudi MATOUILLOT et Ingrid, Madeleine, Lucienne PUYDOYER.  
29.08.2009 : Thomas, Pedro SALAÜN et Anaïs, Claude, Léone ROY.  
29.08.2009 : Jocelyn, Guy DEMANGE et Sophie, Martine, Ginette BUCON.  
29.08.2009 : Arnaud, Roger, Bernard JACQUEMIN et Anne-Sophie CARTIER.

### DÉCÈS :

17.08.2009 : Dominique JORGE - 56 ans - Transcription - Décès du 16.07.2009.  
17.08.2009 : Georges, Denis, Jules GABRIEL - 84 ans - Transcription - Décès du 31.07.2009.  
21.08.2009 : Eric, Noël MONTEIRO - 57 ans.  
24.08.2009 : Jacki, Henri, Pierre GUIGUET - 67 ans - Transcription - Décès du 16 août 2009.  
26.08.2009 : Michel, Camille, Victor MONVOISIN - 68 ans - Transcription - Décès du 20 août 2009.  
27.08.2009 : Colette, Marguerite DAVOINE - 82 ans.



**ELECTRICITE GENERALE**

**PLOMBERIE**

C'est à côté de chez moi !

# SARL FLAJOLET

AGRÉE   

RELAIS FRANCE TELECOM

**10500 BRIENNE LE CHATEAU** **52220 MONTIER EN DER**  
Tél. **03 25 92 06 06** Tél. **03 25 94 06 06**

## Dans votre magasin Pêle Mêle

Galerie Napoléon

Arrivages permanents

de Voilages

Promotion / fin de série

Promotion sur le rayon Noël

Sur fin de série

-30 % -40 % -50 %

Choix de cadeaux - Humoristique - Maquillage - Articles cheveux

ouvert du mardi au samedi de 9 h 30 à 11 h 30 et de 15 h à 18 h 30





# Jardinerie JOLLY FLEUR

C'EST BIEN PLUS QUE DU JARDIN.

*Avec vous nous préparons l'automne*



ZA NORD - Route de Vitry - 10500 BRIENNE LE CHATEAU - Tél. 03 25 92 81 91

Les **petits prix jolis**  
de votre opticien  
**kiavue**

Découvrez  
Les forfaits Kiavue  
pour toute  
la famille

**Forfait  
PROGRESSIF**  
à partir de  
**179€\***  
1 monture *kreavue*  
+ 2 verres progressifs

**Forfait  
ENFANT**  
à partir de  
**89€\***  
1 monture *Prop Cœur*  
+ 2 verres organiques

**Forfait  
SOLAIRE**  
à partir de  
**79€\***  
1 monture *kreavue*  
+ 2 verres solaires à votre vue

**Forfait  
OPTIQUE**  
à partir de  
**69€\***  
1 monture *kreavue*  
+ 2 verres blancs organiques

TOUT LE MONDE N'A PAS LA CHANCE DE PORTER DES LUNETTES



**KIAVUE OPTIQUE RIVET**

BRIENNE-LE-CHÂTEAU - 5, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - **TÉL. 03 25 92 89 68** - [www.kiavue-brienne.com](http://www.kiavue-brienne.com)

OUVERT DU MARDI AU SAMEDI DE 9 H À 12 H ET DE 14 H À 19 H

Pour  
comprendre le stockage  
des déchets radioactifs

# Visitez l'Andra

Les visites gratuites, sur rendez-vous, sont proposées toute l'année, du lundi au vendredi, sauf les jours fériés.

Une exposition permanente sur les activités de l'Andra est accessible à tous au bâtiment d'accueil du public.

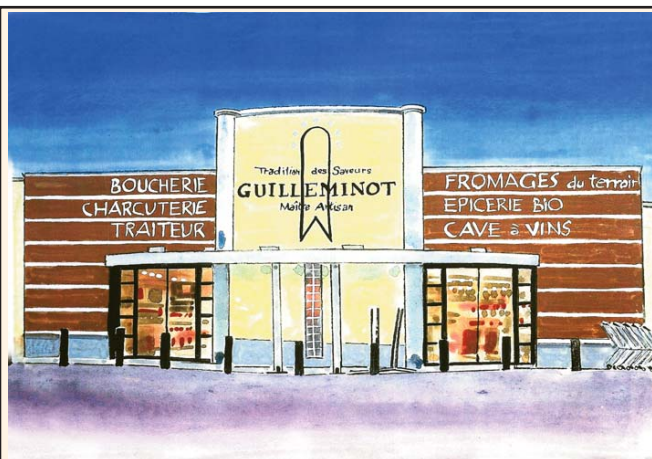
Pour tous renseignements  
et prises de rendez-vous,

**N° Vert 0 800 31 41 51**

Appel gratuit depuis un poste fixe  
ou par email :  
comm-centresaube@andra.fr



AGENCE NATIONALE POUR LA GESTION  
DES DÉCHETS RADIOACTIFS  
Centres de stockage de l'Aube  
entre Brienne-le-Château et Saint-Dizier  
[www.andra.fr](http://www.andra.fr)



**Boucherie - Charcuterie - Traiteur**

## GUILLEMINOT Père & Fils

28, rue Jean Jaurès - 10500 Brienne le Château

**Téléphone : 03 25 92 80 14**

**Télécopie : 03 25 92 98 02**

E-mail : [GUILLEMINOT@wanadoo.fr](mailto:GUILLEMINOT@wanadoo.fr)

Site : [www.guilleminot-traiteur.com](http://www.guilleminot-traiteur.com)

Site de vente en ligne : [www.guilleminot-boutique.com](http://www.guilleminot-boutique.com)

**29,90 €**  
soit 4,98 €/pers.

### COLIS CHOUROUTE CUITE

(Pour 6 personnes)

- 2 kg de choucroute cuite Champagne *cuisinée au champagne*
- 6 saucisses fumées maison
- 6 saucisses de Francfort maison
- 1 saucisson fumé maison
- 1 jarret cuit avec os
- 6 tranches de poitrine fumée
- + 1 bouteille de vin blanc offerte\*

**45,90 €**  
le colis de 6 kg

### COLIS PETITS PLATS CUISINÉS

6 MENUS - PLATS CUISINÉS MAISON

- 1 kg de hachis parmentier
  - 1 kg de bœuf bourguignon
  - 1 kg de jambon sauce madère
  - 1 kg de langue sauce piquante
  - 1 kg de saumon sauce à l'oseille
  - 1 kg de lasagnes sauce bolognaise
- Soit 1,91 € par repas et par jour

**28 €**  
soit 3,50 €/pers.

### COLIS RACLETTE

entre amis

(Pour 6/8 personnes)

- 6 tranches de jambon maison
- 6 tranches de bacon maison
- 6 tranches de Pancetta
- 12 tranches de saucisson cuit maison
- 12 tranches de Rosette de Lyon
- 6 tranches de roulade maison
- 12 tranches de cervelas maison
- 1 kg de fromage à raclette en tranches
- + 1 bouteille de vin en cadeau\*

\* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération